



*Glenda Maduro:*  
cantante, compositor  
y amante di musica  
Vallenato

Pagina 5

Diasabra 2 di November 2019 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



## Sevinger no por bay Parlatino

Pagina 3

- **DOW ta rechasa critica di taxista**

Pagina 32

- **Crisis den morgue cu 30.000 cadaver**

Pagina 6

- **Inundacion na Africa ta afecta mas di 1 milyon**

Pagina 14

## Informe di fraude laboratorio casi cla



Pagina 2



Pagina 9

## Ollongren ta renuncia temporalmente



Pagina 22

## 'Aruban Federation of Motorsports' a bira realidad



## Informe di supuesto fraude den laboratorio casi cla



**ORANJESTAD** – Diahuebs atardi, Cyrielle Lacle Diaz, hefe di ekipo di Patologia y Ezzard Cillie, director di Hospital Dr. Horacio Oduber a ofrece un conferencia di prensa pa enfoca riba cambionan y ekipo nobo den departamento di Patologia, como tambe ofrece un actualizacion di investigacion cu ta andando na laboratorio tocante presunto fraude.

Lacle Diaz informa cu desde cu nan a muda na edifi-

cio nobo di Medical Office Building, e orario pa entrega di muestra ta desde 6or y mey di mainta te 3or y mey di atardi y tambe ta conta pa resultadonan di PAP Test. Lacle Diaz a duna di conoce cu nan te reorganisa, standarisa y modernisa e departamento, pa asina nan logra traha cu calidad y pa nan por logra haya e acreditacion. El a comenta cu nan mision ta pa incorpora patologia moderno y esaki ta encera digitalizacion di e departamento, cu ta un requisito pa nan por traha

cu e reglanan stipula door di Asociacion Hulandes di Patologia y tambe Instituto di Calidad di Holanda cu ta e Consejo di Acreditacion.

Di mesun manera, el a splica cu desde aña pasa nan tabata bezig cu proceso di cambio di ekipo, cu den futuro nan lo brinda un miho servicio pa pashentnan, como diagnostico y cuido.

Den esaki, el a referi cu nan a haci un inversion di aproximadamente 3 miyon dollar. El a especifica cu esaki ta dirigi tambe pa diagnostico di PAP Test, den cual nan tin un mashin nobo, loke ta nifica cu e metodo cu nan a cuminsa aplica ta duna resultadonan mas lihe.

Den pasado, el a comenta cu e resultado di PAP Test por dura seis siman y cu e mashin nobo e pashent por haya su resultado den 5 dia. Pa remarca esey el a bisa cu nan tin

un porcion chikito cu ta wordo haci ainda den exterior.

Lacle Diaz a expresa cu e manera con nan ta haci e PAP Test actualmente ta pa via di un brush, cu ta recoge e muestra y e ginecologo ta pone esey den un pochi cu tin un likido den dje y cu ta conserva e material. E diferencia ta cu hopi biaha anteriormente tabatin material perdi y aworaki cu e metodo nobo nan por haci mas test.

Director di Hospital Horacio Oduber, Ezzard Cillie a señala cu esaki ta un avance grandi di tecnologia, den cual e mesun tecnologia ta duna seguridad cu casi e no por faya den dje. Si e ta faya, semper ta existi un backup, locual e sistema convencional cu nan tabatin anteriormente no tabata ofrece esey. Laboratorio tabata depende hopi manualmente y tambe di individuoonan y den futuro esey no ta

bay ta asina mas.

Tocante e investigacion di posibel caso di fraude na laboratorio, cu a cuminsa lunan an pasa, Cillie a comenta cu e no por bisa hopi, pero esey casi ta yegando na su fin. El a sigura cu el a ricibi e ‘Onderzoek Plenair’, cu ta casi 250 pagina, cu aworaki nan mester revisa y abogadonan ta bezig pa wak si por confirma locual tin ideanan cu ta berdaderiba hechonan.

“E trayecto ey nos ta canando aworaki, asina cu esey ta cla nos mester duna un contesta y esey lo caba nan reporte”, Cillie a manifesta.

El a afirma cu esey lo cuminsa den dianan aki, pa motibo cu tin asina hopi cos cu decision mester cay, kico ta para den futuro di empleadonan ey, pero asina mes a informa cu e investigacion a yega te na Hulanda cu interrogacion di otro personanan involucra.

## Apertura Festival di Buki pa Mucha 2019



**ORANJESTAD** – Cu e cantica cu ‘Ban keiro’, canta pa e mucha muhe Kitai de Jongh, ambiente a wordo crea pa e muchanan por gosa, canta y baile

den cuadro di apertura di e Festival di Buki pa Mucha 2019 na Cas di Cultura.

E di 27 version di e festival aki

tin como tema central ‘Medio di transporte’. Diferente autor di buki y ilustrador tabata presente. Tambe a tuma lug a mercado di buki cu participacion di varios libreria.



Minister Presidente, Evelyn Wever-Croes; minister di Enseñansa, Rudy Lampe y parlamentario Shaliny Tromp-Lee a ricibi un ehemplar di e buki di e festival: ‘Faro

Multicolor’, for di directora di BNA, Astrid Briten. Entrante otro siman e diferente autor di buki y ilustrador ta bishita scol pa stimula mucha pa lesa.

## Barco di carga Cristina Star a bishita Aruba

**ORANJESTAD** – Ayera mainta, e barco di carga Cristina Star a sali rumbo pa Trinidad, despues di permanece mara un dia den nos waf na Barcadera. E barco aki ta un di e mas grandi nan cu a yega di drenta nos waf di carga.

Segun manager nautico di Aruba Port Authority (APA), Irvin Gil, e barco aki tin un largura di 243 meter y e tin capacidad di carga di 37.113 ton. E barco a bin for di Cartagena (Colombia) y a drenta waf di Barcadera diahuebs mainta. El a bin Aruba pa carga 340 container bashi di e liña di Container CGM. E barco a yega pilot station

diahuebs pa 6.30 mainta na



unda e pilot nan a subi abordado. E senior loads cu a drenta e barco ta Hubert Semeleer, y a wordo acompaña door di e loads, Siglai Frank. E pilot a haya asistencia di e tug boatnan Colorado y Nanki. Ayera

Varlack den compania cu e pilot, Siglai Frank tabata en-carga di e salida di e barco Cristina Star.

Tabatin barconan cu mas o menos mesun dimension, cu

a yega di drenta e puerto di Barcadera caba. E barco aki a bin Aruba specialmente pa carga e containernan bashi di e liña di Container CGM. Mientras cu e otro tankeronan cu a yega di bin a bin mas tanto pa mantencion y reparacion di nan motor. Gil a splica cu a pesar cu e barco aki tin un gran tamaño, e por drenta sin dificultad den nos waf di Barcadera; mientras esun cu ta bin cu e autonan mester wordo mara den nos waf na Oranjestad. El a bisa cu e barco cu ta transporta e autonan ta mas dificil pa maniobra. Nos ta hopi limita den espacio pa maniobra ya cu nos solamente 280 meter. E barco cu ta transporta au-

tonan cu e biento cu nos tin na Barcadera, e pilotnan no kier tuma e riesgo pa mare na Barcadera. Esaki no kiermen cu no ta posibel, ya cu nan a haci bou simulator, pero toch e pilot ta prefera pa hacie na Oranjestad. “Pero nan no kier tuma e riesgo ey. Pakico nan tin cu tuma e riesgo ey, si bo por mara e barco mas safe na Oranjestad!,” Gil a bisa.

Den e waf di Oranjestad bo tin un entrada y bo tin un salida, mientras den e waf di Barcadera no ta asina. Ya cu pa maniobra den e waf di Barcadera, e pilot tin cu draai e barco den e waf di Barcadera mes, y esey ta haci e maniobra mas dificil.



## Den reunion di Comision Central

# Mayoria di Comision Central a dicidi cu parlamentario Sevinger no por bay Parlatino

**ORANJESTAD** – Ayera den reunion di Comision Central, mayoria di e parlamentarionan presente a vota na fabor di e propuesta presenta pa miembro di fraccion di MEP, pa ex minister y parlamentario di oposicion, Benny Sevinger no bay representa Parlamento di Aruba den reunion di Parlatino na Panama, otro siman.

Lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon a declara cu den e reunion di Comision Central nan a bay debati si un parlamentario den e caso aki, Benny Sevinger, kende ta sospechoso di actonan castigabel penalmente, relaciona cu e caso Avestruz, lo por representa Aruba den exterior. Esaki a surgi a base di un peticion, haci pa un miembro di parlamento, Endy Croes. Pero den un reunion di Comision Central e debate a wordo hiba entre - casi - tur parlamentario.

El a splica cu e caso Avestruz tin di haci cu un ‘caso di corrupcion durante e gobierno anterior, caminda un ex-mandatario y actual parlamentario ta wordo sospecha di a comete estafa, soborno, labamento di placa y tambe mal uza su funcion y di falsificacion di documento.’



A pesar cu no ta existi un regla legal pa prohibi cu parlamentario Sevinger, kende ta gosa di su investidura parlamentario, por biaha pa Parlatino, mirando cu ainda no tin un condena den e caso. Lider di fraccion di MEP a bisa cu pa nan tuma e decision aki bo no mester un base legal, ya cu si un persona ta biaha pa trabou, e ta un decision di maneho. Esaki ta conta den sector publico y priva, y e no ta diferente pa parlamento, segun Tjon.

“Pa loke ta trata nos organo legislativo, si un miembro di Parlamento kier asisti na un reunion pafo di Aruba, ta e Comision Central por dicidi si e por of no, bay representa pueblo di Aruba cu placa di pueblo,” el a bisa. “Pues e ta un discusion legal y moral. Esaki independiente si nan ta considera si ta bon cu un persona sospecha di e actonan aki por representa nos pais den exterior.”

Parlamentario Tjon a declara

cu e decision cu e Comision Central ta tuma riba e biahe di parlamentario Sevinger, no kiermen cu nan ta tumando un decision si e persona aki ta culpabel of no, ya cu hues ta esun cu ta dicta esey. Igualmente nan no ta evita e parlamentario Sevinger di eherce su trabou como representante di pueblo na Aruba. Ya cu no tin ainda un base legal pa kita e parlamentario aki for di su funcion.

Parlamentario Endy Croes a expresa su satisfaccion cu

despues cu dialuna ultimo el a haci un declaracion na prensa, a haya atencion hopi rapido. E mes tambe tabata den e vuelo pa Parlatino, pero ora cu el a tuma nota cu su colega di e fraccion di oposicion di AVP, Benny Sevinger ta riba e mesun vuelo aki, el a haya esaki hopi lamentabel. Croes a condena e hecho cu parlamentario Sevinger ta bay representa nos pais, mirando cu e ta sospechoso den un caso di investigacion penal.

Pa medio di un carta dirigi na nan lider di fraccion, Rocco Tjon, pero tambe na presidente di parlamento, Juan Thijsen, el a pidi nan pa atende su preocupacion den un reunion. Y basa riba e reunion aki ayera merdia nan a debati den Comision Central pa bin cu un decision final si parlamento lo cubri e gastonan di parlamentario Sevinger pa bay Parlatino.

“Unabes cu bo ta un sospechoso oficial di cinco cargo contra bo persona, mi no ta kere ta prudente pa bo ta esun cu por representa e pais Aruba aki den exterior,” parlamentario Endy Croes a declara na prensa ayera mainta. P’esey el a bisa cu su fraccion lo a vota contra e biahe aki di Parlamentario Sevinger pa Panama.

## Desde 1 di december

# Prohibi pa parkeer auto den area dilanti of banda di aeropuerto

**ORANJESTAD** – E vocero di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, Endy Croes, diahuebs pasa a duna di conoce durante un conferencia di prensa cu den proyecto Gateway 2030, cu ta proyecto di expansion y modernisacion di aeropuerto, nan ta cla pa drenta den siguiente fase.

Croes a splica cu e fase aki ta pa scoge e contratistanan cu ta bay atende e proyecto aki, pero prome cu esey, nan mester haci algun preparacion y como parti di e proyecto lo ta encera cambionan den area dilanti di aeropuerto, denomina como ‘Wild Parking’.

Aunke aeropuerto tin su dos

area di parkeer, esun cu tin dak cu solar panel, pero tambe esun mas pabou cu no ta tapa y tambe ta un area unda e hendenan por parkeer. Banda di esey tin hopi usuario cu ta traha na aeropuerto of cu ta bishita aeropuerto cu ta haci uzo di e area aki.

Croes a laga sa cu desde dia 1 di december proximo, esaki no lo bay ta posibel mas. Pa motibo di preparacion pa contratistanan cu ta bay haya e proyecto aki, lo mester di e area pa pone su ekiponan pa por traha durante e periodo di tres pa cuatro aña. Loke ta nifica cu pa tres of cuatro aña, e area cu ta dilanti aeropuerto, cu aworaki ta pertenece pa Gobierno, nan a duna pa aeropuerto pa asina por haci uzo di dje.



Di mesun manera, Croes a aclara cu esun cu kier haci uzo di e area aki mester paga e contribucion, cu tur luna mester paga 55 florin na e area cu no tin dak y na esun cu tin solar panel ta 110 florin pa luna. Pero mirando cu esaki ta bay afecta un grupo di 300 pa 500 auto pa luna di december, ainda e prijs aki ta aplicabel, pero pa 1 di januari 2020 nan lo pone un descuento den e parti cu no ta tapa y esun cu tin dak.

Tambe Croes a bisa cu hende cu lo mester haci uzo di e parkeerplaats di aeropuerto, mester manda un e-mail na [commerce@airportaruba.com](mailto:commerce@airportaruba.com) pa asina por avisa cu ta interesa pa haci uzo di esey y pa haya instruccionnan di kico lo haci siguientemente.



## *Taxista kier pa cumpli cu demanda prome cu januari* **‘Mester cera ley pa pone ordo’**

**ORANJESTAD** - Shamilla Loefstok, hunto cu otro taxista, a comparti nan preocupacion pa asunto di belasting y luz pa taxi, pa asina por mostra cu ta un taxi garantisa. Un forma cu taxi por tin un number y no falsifica esey. Pa e plachi number ta un solo color.

E ta comparti cu e esey ta locual nan a pidi pa asina por tin un miho control. E luz ta uno moderno pa pone riba auto, pa asina e turista por sa cu ta taxi di berdad. E parti cu cada taxi ta haya un number pa e turista sa cua number lo pasa cerca dje.

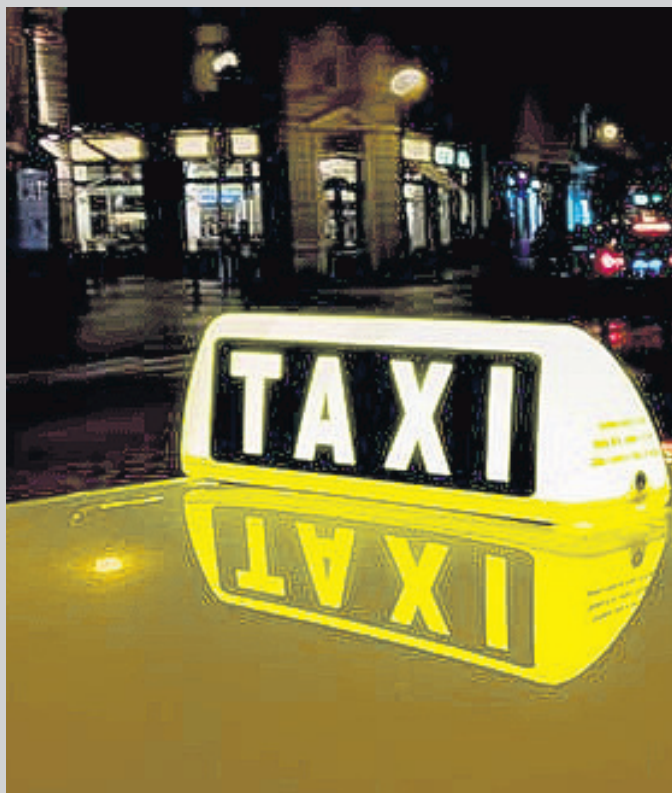
Pa e number di plachi bin di un solo color, pa asina sa di biaha ora di control cua ta e taxi di berdad y e taxi pirata. Un miho forma cu e turista por sa si el a scoge esun corecto ora cu number y logo ta cuadra.

Loefstok ta bisa cu tin persona di tour cu turista ta pensa cu ta taxi. Esey ta trece confusion cerca e turista. E ta pidi pa tin cambio den T di taxi. “Nos mester tene na regla y ley. Nos a pidi parlamento, nos kier cera e buraco di ley y discuti luna largo cu minister na mesa; pero si ley tin buraco habri nos no por haci nada. Mester traha ley y cera nan pa pone ordo na e pais aki.”

Pa locual ta trata belasting, Loefstok a bisa cu tin varios luna pa bin cu un tarifa fiho pa paga. E ta splica cu pa aña, nan por hinca e tarifa exacto pa cumpli cu responsabilidad. Nan ta pidi esaki pa asina tin un miho manera pa paga y cumpli cu belasting.

Nan a pone pa januari como fecha limite cu nan kier mira un cambio. Ta pidi pa mas control di aeropuerto, e tema di luz pa tur taxi tin miho, y pa sistema bira completamente digital riba caminda, unda cu inspectie no mester sali pa wak si taxista tin tur cos na ordo, sino nan por wak automaticamente.

Si tin algo cu ta caduca, nan lo yama y pidi pa wordo drecha e problema y trece di biaha pa nan. “E peticion ta riba mesa for di luna pasa. Nos kier union, y pa nos tur pone cabes y atende cu problema cu tin. Mi no ta vocero di ningun hende, pero ta hunto pa solucion.”



## *Asociacion di tour operator:* **Auto cu para sin autorisacion lo ricibi boet**



**ORANJESTAD** – Aruba United Tour Operators a papia tocante algun cambio cu lo cuminsa cu nan permiso pa para na yegada di crucero dilanti di Aruba Ports Authority y nan situacion pa garantisa tur hende cumpli cu regla.

Robert Solognier di e asociacion a bisa cu nan ta conta cu 30 miembro den asociacion cu ta representa e tour cu ta para pafo di APA. “Nos a bringa pa locual ta bay trata e estructura di awo. Cu ayudo di polis a logra. Ta den Espera pa APA habri e gate nobo pa tur cos cuminsa draai manera mester draai.”

E ta expresa cu a bringa prome pa union oficial pa inscribi como asociacion, pa asina tin un miho parking spot. Nan a bringa pa siguridad di turista cu ta baha for di crucero pa ora di crusa caya.

Pa nan compronde cu nan ta unico tour operator di e mercado, pa por bende esaki pa motibo cu ta unico luga na Aruba cu nan por haci’e. El a bisa cu e luga no ta conta pa e taxi, pa motibo cu nan tin derecho pa drenta cu e APA pas, no manera nan cu no por drenta.

Sinembargo, pa esunnan cu para na unda e asociacion so tin permiso, lo tin control di polis pa esey. Tambe pa orario cu no mag drenta, despues di 11or di anochi y prome cu 7or di mainta. E situacion antes tabata caotico, pero awo e ta mas organisa.

Un otro auto of taxi cu no ta autorisa lo haya boet. Tin un linea marca pa polis, pa asina hende tene na cuenta. E ta un diseño cu nan a traha y logra reuni cu polis, minister, AHATA y APA pa por planea e cambio.

Segun experto di siguridad, pa e cambio polis ta esun cu a ‘polish e start’ pa asina e plan por funciona. Solognier ta bisa cu grupo di polis ta ‘increibel pa comunica pa cualkier keho y tuma accion di biaha’.

A puntra dicon nan no ta haya permiso pa para paden di APA. E ta bisa cu no tin oportunidad pasobra ta yen. “Locual nos ta bisa cu ta discriminatorio, pasobra nos ta TO mesun cu otro asociacion, pero nos no por pasobra ta yen. Nunca APA no a scucha nos riba nos carta pa bay paden”, e ta expresa.

Sinembargo, e ta bisa cu lo bay corte pa bringa pa asina obtene e mesun derecho cu otro TO cu si por para pa market y haci tour. Nan kier nan espacio y nan deseo ta pa bay paden. Mirando cu na tur otro caminda nan no por, sea hotel of otro luga.



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Kenna Hernandez  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba  
Verbum Works

**Afiliacion**

Sociedad Interamericana  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

## Glenda Maduro: cantante, compositor y amante di musica Vallenato

**ORANJESTAD – Aunke Glenda Zavala-Maduro no a nace na Valledupar (Colombia), e ta un cantante, compositor y amante di e musica di acordeon aki. Ademas di e caracteristicanan aki, Glenda ta un hende muhe cu curashi y determinacion.**

Glenda ta bay representa Aruba pa prome biaha como hende muhe den un festival internacional di Vallenato femenino. E festival cu a wordo yama EVAFE lo tuma luga dia 22, 23 y 24 di november na Valledupar, considera como e ciudad capital mundial di Vallenato.

E festival aki tin varios aña cu ta tumando luga, pero e aña aki nan a dicidi di habri nan frontera y haci'e internacional. T'asina cu un par di hende Colombiano cu Glenda ta conoce, tabata hopi entusiasmo pa nos yiu di tera bay participa den e festival aki. Glenda a acepta e reto! E ta consciente cu no ta nada facil, pero su amor pa musica Vallenato ta mas fuerte, y asina el a expresa den su composicion cu e ta bay participa cu ne den e festival aki. Un pida di e composicion ta bisa asina: "Le presento esta dama que ha venido de otras tierras, con el firme propósito de darles una canción. El folklore Vallenato no lo llevo en mis venas, pero la quiero tanto y la tengo en el corazón...."

### Amor pa Vallenato

Glenda ta un Ranchero di pura sepa, unda e musica Vallenato a drenta Aruba, danki na e lasonan historico entre Aruba y Guajira. Rancho cu tabata un pueblo di piscado, tabata e refugio di nabegantenan y comerciantenan cu tabata bini regularmente for di Guajira cu su produccion, pero tambe cu nan disco LP di musica Vallenato.

For di mucha, Glenda su gusto pa musica Vallenato a nace. E tabata un mucha di 8 aña ora cu el a cuminsa scucha algun migrante Colombiano cu a bin biba na Aruba, canta y toca nan acordeon. Despues el a cuminsa participa den festival Vallenato organisa na Aruba mes.

Na aña 2006, Glenda a participa den un festival Vallenato caminda el a composita un cancion cu e nomber 'Un abrazo, un folklore'. Den e tema musical aki el a honra tres persona. "Nan tres persona cu a duna Vallenato y a duna Aruba su merito," el a bisa.

Un di nan ta Edwin Benitez, kende a percura pa Vallenato por a integra na Aruba. Benitez ta un Colombiano kende a establece pa basta aña na Aruba y cu a bay representa nos isla pa prome biaha den un festival di Vallenato, Francisco 'El Hombre' na Valledupar.



E di dos ta e icono Arubiano di musica Vallenato, Vicente Kelly kende Glenda a honra cu su composicion. Vicente a yega di representa Aruba den varios ocasion den festival di Vallenato na Colombia. E di tres ta Robert Jeandor, un musico Arubiano virtuoso, kende su talento y musica a pone Aruba su nomber resona internacionalmente.

### Compositor

Glenda tin un habilidad natural pa composita cantica. Otro tema musical cu el a compone bou e titulo 'Un Sueño Vallenato', a haci cu Glenda a tuma contacto cu e organizacion di e festival EVAFE. Nan a pidi pa Glenda manda su cantica pa evalua si e por cay den e categoria di e festival, y nan a keda namora di dje. Nan a pidi e pa participa cu e cantica aki y representa Aruba den e festival Vallenato aki, unda exclusivamente ta participa ser femenino.

Glenda e letra di su composi-

cion tin hopi contenido. Un di nan ta bisa asina: "Además de ser de esta región donde existe el folklor de la tumba y de la gaita.

Viejo sones de Aruba con amor con cuatro y tambor lo que identifica mi alma. Como soy una mujer de tesón tengo la sensación de que estoy enamorada. De un señor humilde y galardón producto de otra región, la música Vallenata...."

Recientemente cu presencia di Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever-Croes y minister di Cultura, Xiomara Ruiz-Maduro, el a haci e presentacion di su dos tema musical cu e mes a composita di su propio inspiracion na Centro di Actividad Rancho. E anochi ey, e bos melodioso di Glenda a haci echo den pleno curason di e barrio historico aki, deleitando e dos mandatario y publico presente, y recordando e tempo di antes, ora cu Vallenato a haci su introduccion na Aruba.





## Bolivia: OEA ta cuminsa auditoria meymey di violencia



**LA PAZ (Infobae) – Ayera diahuebs a cuminsa un auditoria di OEA, pa aclara si a existi fraude den eleccionnan cu a duna como**

**vencedor e presidente Evo Morales. Esaki a coincide cu yamadanan pa calma e situacion na Bolivia, despues cu dos persona a**

**fayece cu e ola di violencia cu e pais ta atraves.**

Tin cu ‘cuminsa cu e pacificacion di Bolivia’, e presi-

dente a proclama, den un aparicion na sede di Gobierno na La Paz, unda a yama su siguidonan pa stop e blokeo di careteranan y tambe pa e opositor detene e protestanan contra Morales.

“Nos no ta enfrente entre e Bolivianonan”, a insisti despues cu e anochi anterior a fayece dos persona den enfrentamento entre siguidonan di Morales y oposicion, e prome victimanan mortal di e explosion di violencia despues di eleccionnan di 20 di october.

Evo Morales a presenta despues cu cerca di su despacho, na sede di e Cancierya di Bolivia, a presenta e prome tecniconan di Organisa-

cionnan di Estado Americano (OEA) cu a yega na e pais pa examina e resultadonan di e eleccion y wak si ta existi un fraude na fabor di e presidente.

Su rival politico principal, Carlos Mesa, tampoco ta reconoce e auditoria, pa motibo cu tin relacion entre Gobierno y OEA, sin duna un bos pa esunnan cu ta denuncia e fraude.

Mesa a culpa e siguidonan di e partido MAS, partido di e presidente, pa e morto di dos persona e dia anterior na ciudad Boliviano di Montero, a su bes a pidi pa su siguido ‘no contesta cu mas violencia’.

## ONU: Mas militar no ta e solucion pa atake contra indigena Colombiano

**EL CAUCA (EFE) – Ayera diabierna ONU a reclama Gobierno di Colombia pa un plan integral di proteccion di indigena di comunidad nasa, despues di 10 asesinato cu a registra den su zona den ultimo dianan, y a sostene cu e solucion pa e violencia cu nan ta sufri no ta simplemente aumenta e presencia militar.**

“Nos ta pidi pa autoridadnan pa urgentemente kibra e ciclo di impunidad relaciona cu menasa, acoso y asesinato cu tin como obhetivo e pueblo indigena” e portavoz di Oficina di ONU pa Derecho Humano, Marta Hurtado a bisa. Den e nomber di e entidad



dirigi pa e alto comisionado Michelle Bachelet, a señala cu e Gobierno Colombiano mester ofrece un contesta cu lo ta integral y cu lo inclui consulta cu e personanan afecta, y no opta pa manda re-

fuerzo di ehercito so.

“Nasa a bisa varios biaha cu nan no kier un militarizacion, na loke gobierno a ofrece e posibilidad cu e soldatnan lo actua den coordinacion cu e guardia indigena, pero nasa

tampoco kier esaki, sino otro tipo di solucion” Hurtado a splica.

Despues di e asesinato di cinco miembro di e comunidad nasa dia 29 di october pasa, entre nan un lider indigena

di renombre internacional, e presidente Ivan Duque a anuncia cu lo manda 2.400 soldaat pa e zona di departamento di Cauca unda e Nasa ta biba y a sosode e atakenan cu a ser atribui pa disidente di FARC.

Cinco asesinato mas a registra diahuebs pasa na mesun region, riba e cual ONU ta recoge informacion ainda a traves di su personal presenta na El Cauca.

Testimonionan ta indica cu e prome atake a registra ora e indigena tabata evita cu gruponan criminal lo dreña na su territorio, entre e cual no lo por tin disidencia di FARC so, sino cu tambe esunnan cu tabata combati cune.

## Mexico: Crisis den morgue cu 30.000 cadaver acumula

**CIUDAD DE MEXICO (Infobae/France24) – Tin mas di 30.000 cadaver sin identifica den mortario di Mexico cu no a ser reclama pa niun hende y asina tambe varios restonan di curpa, diahuebs pasa e Comision Nacional di Derecho Humano a informa.**

E pais ta enfrente un ‘crisis den materia di identificacion forensico’, pa motibo cu e mortuario tin falta di fondonan, di empleadonan y ekipo pa adecuadamente examina e curpanan, e agencia gubernamental a denuncia.

E aumento di e number di homicidio na Mexico den ultimo decada tambe a contribui pa e acumulacion di



cadaver. Hopi di e curpanan a ser haya den fosa clandestino, utiliza cu frecuencia pa gruponan criminal pa deshaci

di e curpanan di victima of rivalnan.

E comision a recomenda pa autoridadnan lo crea album

di potretnan ora nan ta haci e fosa ora e cadaver a ser haya, pa documenta articulo-

señal cu lo por yuda identifica e curpanan.

E crisis na mortuario di Mexico ta bin for di añanan pasa. Na 2018 por ehempel, e residentenan di e ciudad di Guadalajara, a keha di holo cu ta bin for di un truck cu tabatin 273 cadaver no identifica. E mortuario local tabata yen y cu un mal gestion cu algun curpanan no identifica cu a putri durante dos aña, prome cu a somete nan pa un autopsia.

Tambe nan a sigura cu mester reorienta e trabou forensico cu protocol homologa pa duna prioridad pa identificacion cu ekiponan multidisciplinario y cu un material cu lo permiti e identificacion dactilar, biometrico y genetico.





**Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki**

**Afl. 100.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

Sorteo ta awe nochi



## Venezuela: Arzobispo ta pidi Chavistanan pa busca salida honorable



(LaPatilla) – “Mi ta haci un yamado na dirigen-  
tenan di Chavismo pa nan  
sea sensato, pa nan busca  
un salida honorable y cu  
nan ta laga e espacio habri

pa esnan cu por goberna  
Venezuela di berdad,”  
asina cardinal Jorge Urosa  
Savino, arzobispo emerito  
di Caracas, a bisa den ent-  
revista cu El Nacional.

E ex-dirigente maximo di  
Iglesia catolico na Venezuela  
a responsabilisa regimen di  
Nicolas Maduro pa e situa-  
cion economico, politico y  
social critico den cual e pais  
ta bibando. “E situacion eco-  
nomico y social ta asina malo  
cu e ta provoca depresion di  
hopi hende, por ehemplo, e  
morto pa suicidio di un mu-  
cha muhe di 11 aña di edad,”  
Urosa ta señalá, refiriendo na  
un caso recién na Catia.

El a bisa cu e crisis ta asina ev-  
idente cu ora bo ta cana riba  
caya por observa con malnu-  
tri e ciudadanonan ta pasobra  
“economia ta den un kiebra

total, cu un inflacion desco-  
munal.” Ademas cu pa mo-  
tibo di e produccion nacional  
hopi abao, den e tiendanan  
loke ta mira ta producto im-  
porta “na un prijs absoluta-  
mente inalcanzable.”  
Tambe e ta mira e drama na-  
cional ta extende te na deser-  
cion di educador, cu como  
unico respuesta di parti di go-  
bierno a haya cu a “substitui e  
docentenan ey cu mucha cu  
apenas a caba bachillerato, o  
ni sikiera a logra caba esey.”  
“Nan ta pone nan duna les  
mientras nan no tin ningun  
formacion ni vocacion di  
educador. Ta algo malisimo  
pa futuro di e pais pasobra e

muchanan cu ta na scol, mas  
ainda na scolnan publico,  
ta ricibiendo un educacion  
pesimo,” el a agrega.  
El a pone e regimen actual  
como responsable di migra-  
cion di miyones, cu awor ta  
enfrentando odio y rechazo  
den paisnan di e region.

Urosa Savino ta considera  
cu dirigencia opositor y ciu-  
dadanonan mester aumenta e  
presion interno. Nan mester  
percura pa e cupula gober-  
nante comprende cu “nan  
mester sali di poder pasobra  
loke nan a haci ta ruina y  
hundi e Venezolanonan.”

## Guyana: Produccion di petroleo ta inicia na december caba

(DMB/LaPatilla) – Exx-  
on Mobil y Hess Corp. a  
anuncia cu nan ta adel-  
anta e fecha di inicio di  
e prome produccion di  
petroleo na Guyana pa de-  
cember na lugar di e fecha  
anterior programa pa co-  
mienso di 2020.

E proyecto Liza Phase 1 ta  
solamente e comienso di e  
esfuerzo acorda, lidera pa  
Exxon Mobil pa transforma e  
nacion Suramericano chikito  
den un importante productor  
di petroleo riba alta mar den e  
proximo añanan.  
Hess, cu sede na New York,

a anuncia via su presidente  
ehecutivo, John Hess, cu lo  
tuma aproximadamente tres  
luna pa yega na produccion  
na su capacidad di 120.000  
ekivalente di bari (gas y  
petroleo) pa dia, segun diario  
Houston Chronicle.  
E punto focal di e prome  
fase ta e instalacion di Liza  
Destiny, un embarcacion  
flotante di produccion, alma-  
cenamento y descarga, yama  
FPSO, cu a yega na e sitio na  
augustus. E barco di 1.115 pia  
lo procesa produccion di 17  
pos durante e prome fase.  
E segundo fase di Liza lo  
cuminsa na mita di 2022.



Ta spera cu e proyecto aki  
lo produci 220.000 bari di  
ekivalente di petroleo pa dia.  
Un tercer fase, yama Payara,  
ta programa pa 2023 tambe  
cu produccion di 220.000

bari pa dia.  
Den menos di cinco aña,  
Exxon y Hess a anuncia 14  
descubrimiento den lama di  
Guyana. Nan a aumenta nan  
calculacion di reserva recu-

perable bao lama na Guyana  
na mas di 6.000 miyon di  
ekivalente di bari.  
Exxon Mobil awor ta spera di  
produci mas di 750.000 bari  
di petroleo pa dia dilanti cos-  
ta di Guyana pa 2025. Esey  
ta ekivalente na casi 20% di e  
produccion mundial actual di  
petroleo y gas di Exxon.  
Exxon tin un participacion  
lider di 45% den e proyecto,  
cu Hess controlando 30%  
mientras e restante 25% ta  
di China National Offshore  
Oil Corp., conoci como  
CNOOC, por medio di  
CNOOC Nexen Petroleum  
Guyana Ltd.

## Venezuela: Merca ta aumenta apoyo na refugiado Venezolano

(ElNacional/VOA) - Car-  
ol Thompson O'Connell,  
subsecretario adhun-  
to principal di Oficina di Po-  
blacion, Refugiado y Mi-  
gracion di Departamento  
di Estado Mericano, den  
un resumen di e resulta-  
donan di e Conferencia di  
Solidaridad teni na Bru-  
selas e siman aki, a duna  
mas dato di e ayudo cu su  
pais ta brinda relaciona cu  
e problema di refugiado  
Venezolano.

Den entrevista cu VOA,  
Thompson a referi na e casi  
cinco miyon refugiado cu a



huy di nan pais y cu tin tur tipo di necesidad basico. “E

paisnan di e region ta lidi-  
ando cu e crisis aki pa luna,  
y den cierto caso pa añanan  
largo; nan a haci un trabao  
fenomenal den yuda e refu-  
giadonan Venezolano. Pero  
resto di mundo mester com-  
prende e magnitud di e crisis  
aki cu e no ta solamente un  
crisis regional pero un crisis  
cu ta afecta e paisnan di resto  
di mundo tambe y mester  
trat’e como tal.”  
Thompson a indica cu su pais  
ta lider den provee asisten-  
cia humanitario. Pa aña fis-  
cal 2019 gobierno di Merca a  
contribui cu casi 9.300 miyon  
dollar pa combati crisis hu-

manitario na mundo y tabata  
e principal contribuyente na  
ayudo humanitario na Ven-  
ezuela. “Na Bruselas nos a  
anuncia mas di 10.000 miyon  
dollar adicional na asistencia  
economico y desaroyo cu ta  
proveye tratamiento di HIV,  
vacunacion critico y apoyo pa  
actividad pa combati trafico  
humano,” e subsecretario a  
agrega.  
E apoyo total di gobierno  
Mericano relaciona cu e crisis  
Venezolano tabata mas di 650  
miyon dollar, di cual casi 473  
miyon pa asistencia humani-  
tario.



## Ciudadnan grandi ta atrae docente cu privilegio

**HULANDA (ANP) -** Con pa atrae un estudiante cu a caba di gradua na Pabo pa e bin traha den un ciudad grandi, unda vivienda ta asina caro? O un docente pensiona pa bay para dilanti un klas grandi mixto? E preguntanan ey ta preocupa e ciudadnan grandi. Iniciativanan manera preferencia pa huur cas, garantia di trabao, placa pa opleiding y otro bentaha mester logra pa haya e docentenan bin e ciudadnan atrobe.

Mas di 800 docente a bandona Amsterdam, Rotterdam, Utrecht y Den Haag aña pasa, asina Algemene Onderwijsbond a anuncia ayera. Pa e motibo ey tin centenares di puesto vacante, unda e necesidad di docente ta mas grandi. Esey ta hiba na mas presion na pia di trabao y seguidam-



ente na mas hende cu ta bay. Den enseñansa special mas di mita di e scolnan den e cuatro ciudadnan grandi y Almere

tin demasiado poco personal. Den enseñansa regular esey ta como 40 por ciento. Amsterdam a tuma e decision

di pone 23 milyon euro disponibel pa atrae 500 docente nobo. E suma aki ta bay na vivienda pagabel cu preferen-

cia pa hende den enseñansa, pa permiso di parkeer, extra salario y pa bijscholing. Cada scol ta haya 10.000 euro di budget di apoyo y pa kita peso di e docentenan, tin ambtenaar dilanti klas. Actualmente tin como 175 vacatura pa maestro di enseñansa basico. “Nos tin un grupo di ambtenaar cu ta cualifica pa dunales,” vocero di gemeente Steven Schotte ta bisa. “Nan ta yuda na scol durante un dia pa siman. Un ta duna musica, e otro gym.” Atrai hende di e manera inusual aki ta parce di ta funciona. “E crecimiento ta spectacular pero e pregunta ta si nan ta keda. Di tur manera e ta trabao pisa.” Ademá e wethouder di Amsterdam, Marjolein Moorman, kier extra placa pa docente den e ciudadnan grandi, pasobra ey bida ta mas caro, segun Schotte.

## Mas pedido di pakete di cuminda na Corsou

**WILLEMSTAD (RetKari-bense) -** Organizacionnan di ayudo ta riparando cu economia di Corsou ta sigui bay atras: peticion pa pakete di cuminda ta aumentando. Trinta por ciento di poblacion di e isla ta biba bao di e limite

di pobresa. Ademá CBS ta anuncia cu desempleo den e prome mita di aña a aumenta cu 64 por ciento. Y esnan cu no tin trabao mester recurri na ‘onderstand’ (bijstand).

Pero esaki ta asina poco, segun

Agnes Koblenz di Fundashon Ayudo di Emergencia Agudo di Pobresa (SANA, Stichting Acute Noodhulp Armoede), cu ta imposibel pa bo biba di e onderstand ey. E fundacion ta un di e 25 organizacionnan ku ta ricibi pakete di Banko di Kuminda di Kòrsou (Voed-



selbank Curaçao) pa parti entre esnan den necesidad. Pa mayoria esakinan ta hende cu ta haya onderstand, entre nan hopi mama soltero. Koblenz ta bisa cu e conoce mama cu tin biaha ta keda sin come cuatro dia. Alejandro van Putten tambe ta un cliente fiho di Banko di Kuminda Kòrsou. E ta liga na e scol AGO na Montaña. Ey tin hopi alumno di famia pover y e tin un lista di binti famia cu ta biba bao di circunstancia deplorabel. Aki tambe ta trata di famianan

cu pa mayoria parti ta biba di onderstand. Mester di mas pakete pero tin menos placa. E voluntarionan di Banko di Kuminda tambe ta ripara e consecuencianan di un economia malo; mas y mas organizacion ultimamente ta pidiendo pakete, pero Banko di Kuminda por haci menos cu antes. Prome cu Corsou a bira autonomo nan tabata haya subsidio ainda. Despues un suma di 100 mil florin a cay afo y asina nan por entrega solamente 100 pakete, na lugar di 400.

# LOCALIDAD NOBO

## POLICLINICA DI PULMON




- Dr. S. Kock
- Dr. A. Schwengle
- Dr. C. Becker

**Orario di servicio:**  
Dialuna - Diabierna  
8:00 AM - 5:00 PM



Dr. Horacio E. Oduber  
**HOSPITAL**

dr. J.E.M. Arends # 9  
tel.: 527-4370

# BONDIA

ARUBA



**Bo ta stima bo yiu**

## BISA NO

Na abuso di Mucha...

**HASI USO DI CARSEAT**





**DOUBLE DOWN**  
SPORTS BAR & GRILL

- Advanced seat/ Table Reservation
- Fully Air Conditioned
- 34 HDMI TV's
- 6 Giant Screens
- Surround Sound

**FEATURED EVENTS**

UFC 244

**MASVIDAL VS DIAZ**

UFC 244

ROZENSTRIJK LOCAL TRAINER

GREGORY MILLIARD

WBO TIGHT HEAVYWEIGHT CHAMPIONSHIP

**CANELO vs KOVALEV**

**Eagle Aruba**  
RESORT & CASINO

**EA**  
EAGLE ADVANTAGE

Must be age 18 to play. Play responsibly.  
[www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org)

**Saturday, November 2**

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA | EAGLE ADVANTAGE | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE EAGLE ARUBA RESORT & CASINO

## Maestronan ta cancela accion

# Hulanda lo inverti 460 miyon euro den educacion

**HULANDA** (nltimes) – Gabinete Hulandes a anuncia ayera cu a yega na un acuerdo cu sindicatonan di maestro y doñonan di trabou pa boost inversion di gobierno den educacion cu casi 460 miyon euro, prome minister Mark Rutte a bisa den un entrevista.

E acuerdo ta duna fin na un plan di welga pa dia 6 di november di maestronan di scol primario y secundario, como tambe instructornan di educacion special, segun sindicato di maestro AOb. “Ya caba nos a bisa den e debate general despues di Dia di Presupuesto cu nos lo busca placa. A haya un bon cantidad desde e tempo ey, 460 miyon euro”, Rutte a bisa. “Un parti



chikito di cual ta placa structural”, el a agrega, bisando cu mas detaye ‘ainda mester traha riba dje’. E placa lo bay principalmente pa condicionnan cu ta den negociacion den un acuerdo colectivo (CAO) cu e maestronan, pero tambe pa reduci e cantidad di trabou demandante. Esaki lo ser distribui durante varios aña, el a bisa, y ta inclui un promesa di placa

di Arie Slob, e minister actualmente manehando e problema di educacion, kende a compromete pa duna 285 miyon euro pa boost e sector, pero te despues cu tabatin un acuerdo. E suma den e acuerdo ta mas cu e 423.5 miyon existi pa e sindicatonan juli ultimo. AOb a bisa cu tabatin mester di hopi pa deal cu un falta di maestro cu potencialmente ta

afecta 40 porciento di scol na Hulanda, incluyendo un scol Amsterdam Montessori, cu a cera nan porta debi na problema di staf. E sindicato kier a mira e placa bay den aumento di salario, reduci cantidad di trabou, y e compromiso di e gabinete di gasta un suma pa combati falta di maestro di scol primario. Sector di educacion a expresa decepcion extremo cu e tercer gabinete di Rutte pa un falta di disponibilidad pa aumenta significativamente gasto den e sector. E debate a intensifica ora gobierno, cu beneficio di surplus den presupuesto, a priminti tiki mehoracion dia cu a revela e propuesta di presupuesto nacional. Esaki a conduci na e yamado inicial pa welga di e sindicatonan, cu negociacion andan-

do pa un CAO. Lider di ECB, Christine Lagarde tambe a expresa decepcion, confundi pa e surplus di gobierno y simultaneamente falta di inversion den educacion, infraestructura y innovacion. E maestronan ya a bay den accion di un dia tocante kehonan na maart. E campaña a conta cu sosten di profesornan di educacion avansa tambe, y di sindicato y sostenedonan manera AOb, FNV, PO in Actie, VO in Actie y FVoV.

Na luga di e welga na maart, cu a reuni na Malieveld na Den Haag, e welga otro siman lo consisti di maestronan pasando mayor parti di nan tempo exponiendo nan mensahe riba rednan social.

## Hunta di partido United St Maarten sorprendi pa renuncia di Brison

**PHILIPSBURG** (The-DailyHerald) – Hunta di United St. Maarten Party (US) a bisa diahuebs cu e renuncia di su ex parlamentario Rolando Brison, como tambe e motibonan di su salida di e partido, ‘a yega como completo sorpresa’.

E hunta a bisa den un comunicado di prensa cu maske tabata existi diferencia di opinion, nan tabata simplemente opinion. “Nan tabata existi prome cu e decision di e hunta di pon’e den posicion number un pa lidera e lista pa e proximo eleccion.” E hunta a bisa cu ta para tras di su principionan di inclusion y oportunidad pa tur. “Como partido, semper nos a adopta creatividad y promocion di candidatonan hoben dinamico, dunando tur un oportunidad pa sirbi nan

pais, y nos record ta papia pa su mes.” E partido a bisa cu ta kere firmemente cu tur persona mester ricibi un oportunidad pa sirbi nan pais, sin importa erornan den pasado. “Nos politica di porta habri y cultura inclusivo, unda opinion y sugerencia semper ta bonbini y debati pa liderazgo di e partido, ta locual a impulsa y sostene nos pa e ultimo cinco aña y nos ta para tras di nos proceso, como cu sin estructura tin caos. Manera cualkier famia semper lo tin diferencia di opinion, pero na fin di dia nos tur ta responsabel.” E hunta a desea Brison hopi exito den su futuro, y a bisa cu lider di US, Frans Richardson lo tene un conferencia di prensa dialuna pa papia tocante e proximo eleccion y con e partido lo bay dilanti den su mision pa sirbi St. Maarten.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

### TA HUUR

un apartment grandi, Wayaca Residence, pa 1 of 2 persona.  
Avg.1.250 pa luna  
Tel. 592 9966

### TA HUUR

Un camber muebla riba highway Sta. Cruz . Pa fin di Oct por drenta pa Fls.475  
Tel: 741 8637

### SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

### FOR RENT

Timeshare La Cabana  
to rent studio  
24 oct. to 29 oct. 2019  
Tel.641 6184 /583 8132

### SERVICIO PUBLICO

ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

### TA BENDE

Cashi pa warda boter di biña  
(Wine rack, 2 drw), unfinished  
Teak wood (25 boter)  
Tel. 594 0527

### TA BENDE

un cas: 3 camber / 2 baño  
na Primavera, Awg.395.000  
Tel.592 9966

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
electricidad en general,  
problema cu corto circuito  
y mantencion  
Tel. 566 5026

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
Tel. 749 2533

### SERVICIO PUBLICO

Master Nails  
Pa e miho servicio y experiencia  
den mantencion y atencion pa  
bo huñanan. Yama pa un cita  
Tel. 744 9214

### TA HUUR

un edificio pa negoshi na Playa  
di 100 m2 cu su baño y w.c. cu  
espacio di parkeo pa 3 auto  
Tel : 594 8842

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta busca trabou den cuido  
di mucha y anciano y tambe  
limpieza di cas of oficina  
Tel. 749 6870

### TA BUSCA

un cas barata pa huur den cu-  
nucu den un luga tranquil.  
Tel: 7417607/ 7417609

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### SERVICIO PUBLICO

ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

### SERVICIO PUBLICO

Barata Barata  
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit  
veneno, corta mata, na bon prijs  
Arubiano balente  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

### TA HUUR

casita muebla pa 1-2  
persona(sin mucha) serio y re-  
sponsabel, situa central na San  
Nicolas. Excl. awa y coriente  
Yama 9am-5pm  
Tel. 594 2502

### SERVICIO PUBLICO

Christina God Gifted Spiritualist  
I specialize in love marriage  
I will reunite the separated  
I remove all evil negative  
energy  
I succeed where others have  
failed fast immediate results  
1-561-557-9540

### TA BUSCA

Dama ta busca trabou pa haci  
oficina, negoshi of cas limpi  
Tel. 566 2406

### GRATIS

Nos ta piki tur sorto di auto bieu,  
gratis. Tambe airco, bateria,  
stoof, wasmachin, frigidaire etc  
Tel. 561 4297 / 561 5179

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### TA HUUR

1 Apartment full muebla 2 slpk  
cu airco, alarm, Paga Bon.  
excl: awa, wif, Ecotech, cable  
pa 2 persona. No kids, no pets.  
Tel.585 5521 / 565 3228

### TA HUUR

Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

### TA HUUR

un cas  
3 kamber/2 banjo, exclusivo,  
Afl. 2.600,- p luna, Monte  
Verde Residence, jama  
Tel.592 9966

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

### SERVICIO PUBLICO

Gran Feria di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi . Tur siman

### TA BENDE

un cas na Caya Solo/ Tarabana  
Residence di 3 camber y 2  
baño, pa Fls.350.000 yama na  
Tel. 593 6318

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

### SERVICIO PUBLICO

Se ofrece servicio de reparacion  
e instalacion de aires acondicio-  
nados Split e industrial tambien  
reparamos frigidaire, cuartos  
frios y fabricantes de hielo  
Tel. 600 0750

### TA HUUR

1 Studio apt. muebla (airco  
separa) pa Fls.850 serka di  
higway di Santa Cruz.  
Hende serio so !  
Tel.741 8637 / 699 0746

### TA HUUR

apt. studio muebla pa 1 per-  
sona serio y responsabel situa  
central na San Nicolas  
excl. awa y coriente (no mas-  
cota).Yama di 9am-5pm  
Tel.594 2502

### TA HUUR

Apartment full muebla. Incl.  
awa, excl. coriente. Vecindario  
Tele Aruba.  
Pa mas info yama  
Tel.593 8488 / 593 7755

### SERVICIO PUBLICO

recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
Tel. 564 1979

### FOR SALE

Commercial property close to  
the new Container Port in  
Barcadera, build-up 424 m2,  
land 2400 m2 for \$337,078.  
For more details  
Tel. 593 6318

### TA BENDE

Toyota Hilux pickup double ca-  
bina 1999 color gris. Mester bay  
Prijs negotiable, ta den bon  
condicion  
Tel. 563 8822

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 /737 3993

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

## MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)



**ORANJESTAD – Na e crusada di Stadionweg, diahuebs anochi a sosode un accidente entre un Kia SUV y un Honda.**

Chauffeur di e Kia SUV lo a calcula malo y a purba na sali dilanti di e Honda, cu consecuencia a dal basta duro den esaki y ambos auto a keda basta kibra. Un persona tabata levemente herida y a keda controla pa personal di ambulance.

Polis di trafico tambe tabata na e sitio.

## Falta di preferencia causa di accidente cu impacto



## Hoben ta pega mondi na candela cerca di un cas

**ORANJESTAD – Habitante di Zwilllestraat a capta un hoben, kende diahuebs anochi tabata cana den e barrio y tabata purba na mondi cende candela y a raporta esaki na Polis.**

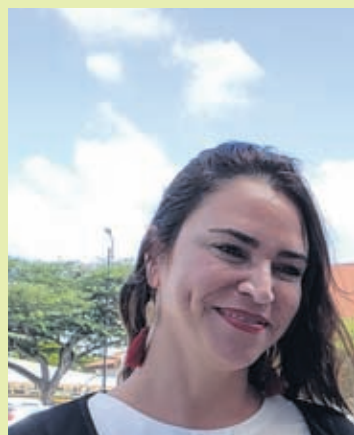
Na e mes momento e hoben aki a logra di pega algun parti di mondi na candela y cerca di un cas, unda brandweer a presenta di biaha na e sitio pa combati esaki, debi cu ya e candela tabata cerca di un cas.



### Advertorial

*Despues di gana e 'onderhandse aanbesteding'*

## Yrausquin ta entrega Ford nobo na Post Aruba N.V.



**ORANJESTAD – Yrausquin, dealer di auto y compania di famia pa mas cu 67 aña na Aruba, ta felicita Post Aruba N.V. cu nan autonnan Ford nobo.**

Den presencia di su excelencia minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Cris Romero, director di Post Aruba N.V. sr. Guillermo Raymond, personal di Post Aruba N.V. y miembronan di Prensa, Christina Yrausquin, gerente di benta na Yrausquin, a entrega e yabinan di 7 Ford Figo Hatchback y 1 Ford Ecosport



pa reemplaza e flota cu ta parti post na henter Aruba.

Post Aruba N.V. ta renoba nan flota cada 4 pa 5 aña door di manda un 'aanbesteding' pa lease autonnan. Desde 2006 Yrausquin semper a manda e miho oferta y durante transcurso di 2006 te cu awe Yrausquin tin un partnership cu Post Aruba N.V. di cual nan ta hopi orguyoso di dje. E tempo ey Yrausquin a gana e 'aanbesteding' y a cuminsa lease Post Aruba N.V. e Ford Transit Connect y Ford Ecosport.

E motibo di e cambio di

Ecosport pa Figo ta pa tin un model mas compacto y mas eficiente den consumo di gasolin. E Ford Figo nan actualmente tin un motor y transmision nobo compara cu e model anterior, cual ta core mas zuinig y mas smooth riba nos careteranan.

Post Aruba N.V. tin mas cu 12 aña bon experiencia cu autonnan Ford y cu e servicio di lease di Yrausquin. Yrausquin no ta solamente dealer oficial di Ford, pero e ta un dealer ful operacional cu un garage apto, cu tecniconan capacita pa mantene y repara e autonnan aki, cu un team su



tras den e departamentonan di Body Shop, Piesa y Quick Lane, dedica pa duna servicio excepcional. Tambe Yrausquin tin un departamento di BDC cu ta e departamento crucial pa coordina tur cita y manda recordatorio di e citanan pa asina e cliente por wordo atende miho. Y como compania di famia pa 67 aña, Yrausquin ta gradici cu Post Aruba N.V. ta sigui brinda nos nan confianza y cu hopi pasion nos ta sigi duna nan e miho servicio posible.

Yrausquin, dealer oficial di e marcanan renombra Mercedes-Benz, Mitsubishi,

Ford y Lincoln cu su mesun inhouse Body Shop, Quick Lane ® Auto Center, departamento di piesa y servicio, un bes mas ta felicita Post Aruba N.V. cu e flota nobo.

Pa keda al tanto di tur promocion y ofertanan di Yrausquin, bishita nan website [www.yrausquin.com](http://www.yrausquin.com) of sigui nan riba Facebook na [www.facebook.com/yrausquinaruba](http://www.facebook.com/yrausquinaruba) of Instagram @yrausquinaruba. Ademas por pasa libremente na Yrausquin situa na L.G. Smith Boulevard 112 of yama na 524-4444 pa mas informacion.



## Bureau City Inspector:

### Cantidad di porco ta causa molester

**ORANJESTAD – Bureau City Inspector a ricibi keho cu tin un cantidad grandi di porco, y cu e holo malo ta horibel pa cu e habitante nan cu biba den cercania.**

Mesora team di BCI a bay na sitio y nos a ripara cu tin 35 porco den cura.

BCI a papia cu un miembro di staf, kende a splica cu e

tin e proyecto cu a traha cu adicto ambulante. Na mesun momento el duna di conoce cu si nan por yuda busca hende pa cumpra e porconan. Asina tambe di banda di BCI, 'cu tin nos comunidad na pecho y semper cla pa yuda, nos a cuminsa busca doño pa e porconan', segun e relato di BCI.

Den un tempo corto BCI a logra un persona a cumpra

tur e porconan. E di 2 fase ta pa laga ruim op ful e cura. Asina a papia cu e comision pa laga e director traha un carta y puntra si Serlimar por a laga pone un container pa ruimop e luga completo, asina poco poco e luga a keda limpi limpi bek.

BCI ta hopi contento cu e cooperacion di tur hende.



### Auto ta baha caminda dal contra palo di luz

**ORANJESTAD – Dia-huebs anochi riba caminda di Juwana Morto a sosode un accidente, unda**

**señora den un Toyota a baha caminda bayendo direccion nort y a dal frontal contra un palo di luz.**

E palo di luz a kibra den mita, e chauffeur a resulta levemente herida unda personal

di ambulance a presenta pa atende cune y a keda transporta pa hospital.

Personal di trafico tabata na

e sitio pa tuma dato y Elmar a yega pa atende cu e palo di luz.



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door de Tourism Product Enhancement Fund te financieren project: **"Fase 2 Boardwalk Malmok"**. Volgens bestek DOW nr. 15 - 2019.

Korte omschrijving van het werk:

**Het doortrekken van het in uitvoering zijnde looppad te Malmok in zuidelijke richting tot nabij de Fisherman Huts. Het voetpad deels in beton, deels met klinkers, plaatselijk een hardhouten deck, bempalen, boulders, voetpadverlichting, signage etc.**

Uitvoeringstermijn: **100 werkbare werkdagen** na datum van opdrachtbrief, excl. bestellingstijd.

Het bestek is vanaf **1 november 2019** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 500,-**. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **30 oktober 2019** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **5 november 2019** om 10.00 uur v.m. te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **8 november 2019**. De openbare aanbesteding vindt plaats op **22 november 2019** om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidspreisen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**





## Inundacion na Africa ta afecta mas di 1 miyon persona

**KENYA (AP) –** Mas di 1 miyon di persona ta afecta pa inundacion despues di awasero mas pisa cu normal. Algun parti di e region ta pasando den un tormenta tropical, Kyarr, cu por afecta mas e situacion humanitario.

E International Rescue Committee a bisa cu hopi hende ta afecta, awo awasero ta na parti di Somalia, Sur Sudan y Kenya, unda lo keda pa otro 4 pa 6 siman. “Nos mester yudansa na tur cu por. Situacion ta malo y yudansa mester yega urgente prome cu ta laat”, segun Mohamed Hassan, un di e afectadonan na Somalia.

E inundacion na Somalia a causa varios morto. Mas cu 180.000 persona mester a sali for di nan cas, segun e grupo di yudansa Action Against Hunger. Ta calcula cu e tormenta tropical lo trece otro meter di awa na e region.

Director regional di e grupo, Hajir Maalim a bisa cu e inundacion aki ta esun di pio, unda ya caba no por pasa cuminda pa persona mirando cu cayanan y brug ta bou awa.



Na Kenya, vocero di gobierno Cyrus Oguna a bisa cu 38 persona a fayece caba.

Un yobida asina no ta comun pa e tempo di aña actual. Expertonan ta bisa cu e cambio di clima tin un gran impacto. Na Sur Sudan, presidente

Salva Kirr a declara emergencia na 27 condado pa motibo di inundacion.

Nacionnan Uni a bisa cu comunidannan completo na algun area ta bou di awa. Malesa ta brotando y acceso na servicio di salud ta limita.

Varios hende ta confrontando mal nutricion. “Mi ta preocupa pa e consecuencia humanitario”, segun Alain Noudehou, coordinador humanitario di ONU pa e pais.”

Expertonan ta teme cu inundacion ta un señal di con

e clima ta afecta comunidad vulnerabel. “E inundacion ta birando pio y ta pasando cu mas frecuencia”, Nhial Titmamer, director di medio ambiente y recurso natural na Sudd Institute, a bisa.

## ONU: Lo cuminsa skirbi constitucion Sirio dialuna



**NACIONNAN UNI (AP) —** Nacionnan Uni ta bisa cu e comite di 150 miembro selecta pa skirbi un constitucion nobo pa Siria a bay di acuerdo riba un cuerpo di 45 miembro pa redacta, cu lo cuminsa traha dialuna proximo.

Enviado special di ONU, Geir Pedersen ta facilitando e reunionnan na Geneva, y a bisa cu un sesion di apertura ‘digno y cu mira pa dilanti’ diaranson a ser sigui pa dos dia di reunion den cual

miembronan di e comite a ser invita pa ofrece idea ‘riba asuntonan constitucional y sugerencia pa e cuerpo redactor’. El a bisa reporteronan ayera cu despues di ocho aña y mey di conflicto na Siria, ‘tin diferencianan profundo, hopi sospecha y falta di confianza’. Pero Pedersen a bisa cu e hecho cu representantenan di gobierno, oposicion y sociedad civil ‘ta sintando hunto, respetando otro, papiando cu otro... ta impresionante’.



October 24, 2019

Apresiado Cliente nan di NAPA Cura Cabai , Gerensia di NAPA kier a trese na conosemento di pueblo en general cu desde 4 di November 2019 NAPA Cura Cabai lo ta será riba Tur Dialuna , parti Mainta , por favor tuma bon nota di e cambio di horario aki .

Nos otro tienda nan na Sta Cruz i Shaba si lo mantene nan horario normal di 8 -12 – 1.30 pm pa 5.30 pm

Danki di Antemano

Gerencia NAPA Auto Parts Aruba



## 4 morto y 4 herido na tiramento di Halloween

**CALIFORNIA (AP) – 4 persona a wordo mata y otro 4 herida na un fiesta di Halloween cu a tuma luga anochi den un cas grandi na San Francisco Bay Area su comunidad.**

E tiramento na Orina, un ciudad di 20.000 persona, a tuma luga na e fiesta cu 100 persona a atende, segun hefe policial David Cook a bisa East Bay Times. El a bisa cu oficial a responde pa yamada banda 10:45 pm.

Michael Wang, kende ta doño di e cas, a bisa cu e la huur e cas na un hende muhe via Airbnb, unda cu e persona a bisa cu e lo ta un reunion familiar pa un dozijn di persona. Wang a bisa cu su casa a purba comunica cu e hende muhe ora cu bisiña a cuminsa yama pa keho di zonido halto. E muhe a bisa cu solamente 12 persona tabata na e fiesta,

pero Wang a wak den camara di video di porta cu mas hende a drenta. Compania Airbnb ta investigando kico a pasa.

Polis no a duna informacion di e victima of kico a causa e violencia den cas na e bisindario di casnan multimiyonario. Residente di e bisindario tabata frustra cu e buya di e fiesta prome cu e tiramento.

“Nos tabata preocupa originalmente pa e keho di zonido. Despues nos a tende tiramento y nos a wak tende hende grita y purba huy for di e cas. Mi ta kere tur hende den area a lock nan cas y a cuminsa manda mensahe pa otro pa asina wak kico lo ta pasando. E cosnan aki no ta pasa na Orinda”, Chris Gade, un habitante di e bario, a bisa reportero.



## Sobreviviente a bisa cu trein na candela a tarda 20 minuut pa stop

**PAKISTAN (AP) – Un candela den un trein na provincia di Punjab a mata 74 persona. Sobreviviente a bisa despues cu a tarda 20 minuut pa e trein stop. Rapport ta informa tocante e condicion**

**di e brake di e trein.**

Segun autoridadnan, locual a causa e candela ta e gas di cushina. Miles di persona a bula for di e trein den panico. Conductor Sadiue Ahmed Khan a bisa cu e sistema di

brik di emergencia tabata trahando bon y cu e trein a stop 3 minuut despues di señal di candela.

Investigadonan a bisa cu nan lo mira e sistema pa determina e condicion na momento



cu e candela a sosode. E trein tabata carga 857 pasahero. Mayoria di e fayecidonan ta miembro di Tableeqi-e-Jamaat, un organisacion di misionero Islamico.

E candela a cuminsa despues cu un stoof chikito cu un miembro a trece den e trein a explota, causando cu otro cilindro tambe a cende na candela, asina comisario Jamil Ahmed a splica. Sobreviviente ta conta ‘escena horibel’ ora cu pasahero tabata grita y bula for di bentana di trein.

“Nos a tende hende yora y grita pa ayudo. Mi a kere nos lo muri”, Chaudhry Shujaat a bisa, kende tabata den trein hunto cu su casa y su dos yiu. Un oficial di distrito a bisa cu 43 persona ta herida, 11 di nan ta den condicion grave. Algun di nan cu a bula for di

trein, mayoria pa nan morto.

Na Pakistan, ta conoci cu pasahero ta trece nan stoof di gas chikito den e trein, kibrando reglanan. Regulacion di seguridad mayoria di biaha ta wordo ignora pa trein cu tin demasiado hende a bordo.

Hende cu tabata cerca a cuminsa carga baki di awa y otro cosnan pa asina combati e candela, pero tabata imposibel. Oficial ainda ta identificando e victimanan, cu ainda lista di fatalidad y heridonan no ta cla.

Accident di trein na Pakistan ta pa motibo di infraestructura malo y negligencia oficial. Reportenan den medionan di comunicacion ta indica cu oficial di trein no ta ni ripara ora pasahero ta subi un trein cu stoof di gas individual.



**Relojes  
Pulseras  
Cadenas  
Dijes**

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

**Tanki  
Leendert 178-A  
Tel: 587 3940  
Fax: 587 2478  
Cell 592 9055  
email: adalbertovilla@live.com**

**“COMPRA Y VENTA”**

**Bachue**  
Joyeros

**Compramos  
Vendemos  
Arreglamos todo tipo de Joyas**

**Contamos con un Buen Surtido de  
Pulseras y Baterias para Relojes**

**Habri di Dialuna pa Diasabra  
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

**BACHUE**

**JOYERIA  
COMPRA Y VENTA**

**Abo!**

**No tin tempo  
pa Laba y Seca bo  
Pañanan!**

**Pasa y Laganan na:**

**AQUA**  
LAUNDRY

**Habri di Dialuna pa Diasabra  
7:30am non stop 7:30pm  
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm**

**Tel: 587 0772**

**AQUA  
LAUNDRY**







Minister di Turismo,  
Salubridad Publico y Deporte



**IBISA**  
Instituto Biba Saludabel y Activo

ta presenta

# Hoben Activo Hoben Feliz



**ORARIO**  
**3PM - 4:30 PM**  
**EDAD**  
**8 - 13 AÑA**

**GRATIS**

## Sport Centrum San Nicolas

Baseball/Softball	4 Nov	6 Nov	11 Nov	13 Nov
Atletiek	18 Nov	20 Nov	25 Nov	27 Nov
Karate	2 Dec	4 Dec	9 Dec	11 Dec



Pa info contact

Sport Centrum San Nicolas na 584-8903



IBISA ARUBA



## Glenda Maduro lo representa Aruba den festival di Vallenato femenino na Valledupar



**ORANJESTAD – Diamars anochi Minister Ruiz-Maduro tabata na Stichting Rancho su centro di actividad pa asina brinda sosten na sra. Glenda Zavala Maduro cu proxima-mente lo representa Aruba den e festival di Vallenato di hende muhe na Valledupar, Colombia.**

Ta pa promer biaha cu Aruba ta haya e oportunidad pa participa den e festival. E tabata sigur un placer pa scucha Glenda interpreta e dos cantica cu e lo participa cune den e festival. Den un cantica

Glenda ta brinda honor na nos cantautornan di Aruba, pero confesando su namoramento na e musica di vallenato cu e soño di un dia mira nan uni. Minister di Cultura Xiomara Ruiz-Maduro, hunto cu Minister President Evelyn Wever-Croes, a pasa un rato ameno deleita pa e musica y canto di e grupo di vallenato cu a compania Glenda e anochi aki. Nos ta desea Glenda hopi exito den e festival gradiciendo Stichting Rancho pa a brinda Glenda e tarima pa su presentacion.



### Bazaar Club Kibrahcacha 60+

Un dia yena cu diferente actividadnan ful rond. Lo tin bar y cushina bon sorti, Mini Market, Benta di mata, Live Entertatinemnt, Mercado popular, weganan di mucha y mucha mas

**3 DI NOVEMBER 2019  
CUMINSANDO 10 'OR DI MAINTA  
LUGAR LO TA PIEDRA PLAT 23**

**PA MAS INFORMACION POR YAMA : 582-8159**





*Fundacion Pro Cultura Arubano (Funprocuno)*

## Homenahe na Gran Baluarte Cultural Sr. Gabriel Alejandro 'Ale' Werleman



**SANTA CRUZ** – Den number di Fundacion Pro Cultura Aruba, nos ta extende un invitacion cordial pa loke lo bira un anochi di homenahe na nos gran baluarte cultural Sr. Gabriel Alejandro 'Ale' Werleman. E aña aki Ale

**lo cumpli 65 aña tocando su propio caha di orgel.**

Den comienso di añanan 1900 e prome caha di orgel a yega Aruba y asina cuminsa forma parti di nos herencia cultural. E caha aki a yega Aruba 14 di juni 1906 y tabata tin como number 'Para Complacer'. E prome doño tabata Sr. Chan Quandt, d.f.m. Despues di añanan e caha aki a pasa pa Sr. Chico Koolman, d.f.m., kende a cumpra e caha y como doño a pone su number pa e caha di orgel aki pa 'El Negrito Maldito'. Sr. Chico Koolman ta tata di exgobernador, sr. Olindo Koolman. E di tres doño di e caha a bira Chonpin Geerman, ex-taxista # 96. Asina despues e di cuater doño di Caha di Orgel a bira nos baluarte Gabriel 'Ale' Werleman. Kende a cumpra esaki 31 di october 1954 y cu te awe ta doño di 'El Negrito Maldito' pa 65



aña caba. Pero e caha aki ta un poco parandero. El a bay Hulanda abordo di e barco 'Oranje Nassau' y a keda 3 aña na Hulanda. Pero a keiro pa Alemania, Spaña y a bay Italia tambe. Despues e Caha di Orgel aki a bini bek y sigui keiro pa

Boneiro, Corsou, Maracaibo Venezuela. Te hasta New York e caha a bay. 'El Negrito Maldito' a yega di toca di 6or di atardi te pa 6or di mainta riba dos boerderij, na hospital y tambe na Oss. E caha aki ta un reliquia di berdad. Cahanan cu ta coopera cu e

homenahe dedica na sr. Ale Werleman ta:

Cahanan di Orgel 'Sorpresa' di Fai Koolman, 'Kibrahacha' di Fein Gomez, 'Sabor Crioyo' di Lorens Koolman, 'El Trobador' di Roque Koolman y naturalmente 'El Negrito Maldito' di Ale, tambe lo t'ey. Tin presentacion di Grupo di Baile, Reinanan Cultural, declamacion di Poesia y concurso di baile.

E acto oficial lo ta pa 6:30pm. Naturalmente bar y cushina lo ta bon surti.

Ban hunto celebra y duna homenahe na nos gran baluarte cultural Sr. Gabriel 'Ale' Werleman. E celebracion aki lo ta diadomingo 3 di november venidero y lo ta di 5or di atardi pa 9or di anochi na cas di Ale mes, adres Cas Ariba # 13B, Santa Cruz. Bini un, bini tur... Nos ta warda bo!

*Tur obra por wordo mira den Aruba Art Fair*

## Mas di 28 scol participando den Art Expression 2019

**ORANJESTAD** – Aruba, un biaha mas a wordo reconoci mundialmente como un destinacion preferi pa esunnan cu ta hiba gusto di biaha y conoce luganan exotico y experiencia algo diferente. E biaha aki pa Lonely Planet cu ta haci mencion di e cambio dramático cu e promenade di San Nicolas ta realisando cu mas di 30 mural cu ta wordo yama como e mihonan den mundo.



Mientras mundo ta buscando mas reconocimiento den Arte y Cultura, Aruba ta prepara su mes pa e di cuater edicion di Art Fair 2019 cu ta acercando un biaha mas. Teniendo en cuenta e importancia pa e hubentud ta na altura di Arte y Cultura y asina tuma over un dia tur loke ta nos custumbenan, a crea Youth Fair, na unda e hoben tambe por desplega su talentonan. Manera ta conoci, Aruba Art Fair ta consisti di diferente proyectonan, cual ta Art Expression, Nature and Faces Photography, Youth Fair y Ban Mosaic.

E aña aki Art Expression, cu ta e acercamento na e scolnan

pa nan participa, ta conta cu 29 canvas di 2x2 meter. Scolnan e aña aki lo trece dilanti nan pensamiento y creatividad pa loke ta 'Naturalesa di Aruba'.

Ta di remarca cu cada aña e studiantenan ta experimenta mas cu nan creatividad. E resultado di nan trabou tur aña ta impacta un y tur cu ta presencia e exposicion di Art Expression. Tambe ta di menciona cu e aña aki ta di prome bez cu Arubaanse Meisjes Gilde( wak si e number ta bon) ta participa cu tur 6 organisacionnan den tur bario.

Ta durante e prome Youth Fair cu e publico a cera conoci cu e talentoso hoben Ivy Ann Bryson y su obra di un

unicorn traha cu 'macaroni' y articulo di hunga di plastic y di un forma unico a hala atencion y impacta e publico presente.

E meta di Youth Fair ta pa promove y inspira hoben pa sigui desaroya nan mes den un manera creativo. Nos ta invita y curasha mas hoben pa registra y forma parti di Youth Fair.

Aruba Art Fair 2019, lo ta den e cayanan di San Nicolas, dianan 22, 23, y 24 di november proximo. Cuminsando tur anochi pa 7or na unda arte, musica, baile, y mas di 150 artista lo trece nan arte den un manera singular. 2019 lo marca asina e apertura pa



e di prome lustro na 2020 cu ta culmina den e remodelacion di Hooiberg na unda e 600 trapinan lo haya disenonan di tur parti di mundo pa completa e obra di mas grandi di Mozaik den Caribe.

Partners di Aruba Art Fair 2019, cu ta hasi e explo-

sion di Arte posibel ta entre otro Departamento di Cultura Aruba, Divi Resorts, Amigo Car Rentals, Prins Bernard Fonds, Unoca. Pa mas informacion bishita nos website [www.arubartfair.com](http://www.arubartfair.com) of yama 584-2424 oficina di ArtisA.



## Carlos Beltran manager nobo di New York Mets



**NEW YORK (AP) – Carlos Beltrán, dos año despues di su retiro como hungador activo y sin experiencia como manager, a keda elegi pa New York Mets pa remplasa Mickey Callaway. Beltrán a haya un contract di tres año cu ta inclui un opcion di club pa 2023.**

aparece nueve biaha den All-Star durante 20 temporada di major league, hungando pa Mets di 2005 te 2011. El a haci entrevista pa bira

manager di New York Yankees despues di e temporada di 2017, tempo cu a contrata Aaron Boone, y el a keda e temporada cu Yankees como asesor di general manager Brian Cashman.

“Na comienso e lo ta un poco abrumador. Tin hopi informacion cu bo mester digeri,” Beltran a bisa despues cu el a pasa den e proceso di solicitud cu Yankees dos año pasa. “Siendo un hungador y capaz pa hunga e wega aki pa tanto tempo, mi a mira hopi, y mi a mira e importancia di loke

hungadornan mester den clubhouse.”

Beltrán di 42 año di edad ta bira e prome persona di un minoria etnico pa yena un di e posicionnan vacante den liga mayor den e offseason aki. E puestonan yena ta: Chicago Cubs (David Ross), Kansas City (Mike Matheny), Los Angeles Angels (Joe Maddon), Philadelphia (Joe Girardi) y San Diego (Jayce Tingler). Pittsburgh y San Francisco tin puesto vacante ainda.

## Nationals ta rechasa opcion di \$4 milyon di Matt Adams



**WASHINGTON (AP) — Dos dia despues di gana nan prome titulo di Serie Mundial, e Washington Nationals a rechasa un opcion mutuo di \$4 milyon pa 2020 pa first baseman di backup, Matt Adams.**

Adams ta ricibi un buyout di \$1 milyon y ta converti den un agente liber despues di e decision di ayera.

E pelotero di 31 año a batia .226 cu 20 home run y 56 RBI den 111 wega durante e

temporada regular. E tabatin apenas cuatro presentacion riba e plato den post temporada, y su unico accion den Serie Mundial tabata un walk como un pinch hitter den Wega Tres. Su pinch single for di Adam Wainwright a impulsa un rally di dos carera di Wega Dos di e NL Championship Series.

Adams ta un veterano di big league di ocho año cu St. Louis (2012-17-18), Atlanta (2017) y Washington (2018-19).

## Trump lo ricibi Nationals na Cas Blanco

**WASHINGTON (AP) — Presidente Donald Trump lo ricibi e Washington Nationals, kende lo celebra nan victoria den Serie Mundial dialuna riba e South Lawn di Cas Blanco.**

Nationals a vence e Houston Astros 6-2 diaranson ultimo pa gana e titulo den Wega 7 di e Serie Mundial. Nan ta e prome campeon di Series Mundial cu tur cuater victoria fuera di cas.

Trump tabata presente pa Wega 5 na Nationals Park na Washington, y a ser ricibi tanto cu aplauso como abucheo. Ora e abucheo a cuminsa mientras e imagen di Trump a aparece riba e pantalla enorme di video di e ballpark, e presidente a muestra sorprendi temporalmente. El a bisa algo na su esposa, Melania Trump, mientras tabata purba di aplaudi cu bon animo



Pero su sonrisa a congela y desaparece mientras e abucheo a continua, y algun den e multitud a bay den gritonan breve di ‘cer’e!’ (lock him up!), un version di e frase

contra Hillary Clinton na decena di rally di Trump durante campaña di 2016.

The Washington Post a reporta cu pitcher di relevo,

Sean Doolittle, a confirma cu e no tin plan di participa den e bishita na Cas Blanco. Doolittle y su esposa, Eireann Dolan, a traha cu refugiadonan Sirio y veterano militar,

como tambe ta sostenedo di derechonan homosexual. E no a proclama su mes especificamente contra Trump.



## Stephen Curry ta for di accion pa tres luna

**SAN FRANCISCO (AP)** — Stephen Curry lo perde por lo menos tres luna di accion cu su ekipo Golden State Warriors pasobra su man robes kibra ta rekeri cirugia, e golpi mas grandi pa su ekipo den un temporada cu ya tabata pinta dificil, despues di cinco aña exitoso den cual semper a yega Final di NBA.

Warriors a keda seriamente debilita den nan defensa y organisacion di wega, cu Klay Thompson recuperando tambe di operacion na su rudia cu a tuma lugar na juli ultimo. Thompson a keda lesiona na juni den Wega 6 di e Final di NBA unda Toronto a logra su prome campeonato. Curry a keda opera na su man y na un dede y su ekipo a anuncia cu nan lo haya falta di nan astro mayor pa por lo menos tres luna, pero cu si ta anticipa cu e lo recupera

completamente.

Warriors a bisa cu e intervencion a ser haci pa Dr. Steven Shin na Cedars-Sinai Kerlan-Jobe Institute na Los Angeles. Tin un update planea pa aki tres luna, loke lo ta tempran den februari. Si tur cos bay bon Curry lo por tin como 30 wega ainda di e actual temporada.

El a indica cu e ta desea di hunga den e team Mericano na Weganan Olimpico Tokyo 2020, asina ta Curry lo tin mester di hunga competencia prome cu esey. Specialistanan a examina un CT scan di Curry diahuebs pasa, un dia despues cu e dos biaha MVP a kibra su man robes den un partido cu Warriors a perde 121-110 contra Phoenix Suns. Den e incidente Curry a cay riba su mannan prome y despues Aron Baynes (Suns) a cay cu tur su peso riba su man robes.



## Mary Keitany buscando di 5 titulo di NYC Marathon den seis aña



**NEW YORK (AP)** — Mary Keitany ta bek pa core un biaha mas. Enfrentando un campo chikito, e Kenyano di 37 aña di edad lo purba haya su di cinco titulo den seis aña na e New York City Marathon mañan.

Aña pasa el a caba 17 seconde for di e record di e pista. Otro victoria ainda lo lag'e tras di Grete Waitz cu su record di nuebe titulo na New York. “Lo ta hopi bon pa m mira si mi por purba alcanc'e”, Keitany a bisa.

E lo ta sigui pa casi 52mil coredo un aña despues di un record mundial di marathon, 52.813 coredo a crusa e linea final den Central Park despu-

es di core a traves di New York.

Ta un ruta domina pa Keitany desde su prome victoria na 2014. El a sigui cu dos titulo consecutivo, incluyendo un konkista dominante na 2016 ora el a gana pa mas di 3 seconde y mey.

El a baha velocidad na 2017, habriendo caminda pa Shalane Flanagan converti den e prome muhe Mericano pa gana na New York desde Miki Gorman na 1976-77, pero a bolbe e aña siguiente cu su tempo pas lihe, den 2 ora 22 minuut y 48 seconde — no mucho leu di e record di Margaret Okayo di 2:22.31 na 2003.

Sinembargo, pa Keitany e prioridad ta e carera, no e

record. “Mi no ta bisando cu mi no ta bay core contra tempo”, el a bisa. “Pero mi ta cla pa defende mi titulo.”

Si un hende pusha Keitany, lo ta e coredo Etiopi, Ruti Aga. E ta un coredo cu ta finalisa den top 2 na cuater maraton mayor, incluyendo un victoria na Tokyo e aña aki. Su miho tempo personal ta 2:18.34 na Berlin na 2018; e miho tempo personal di Keitany tabata un record e tempo ey na 2:17.01 na London na 2017. Ningun otro persona den campo femenino a logra menos di 2:22.

“Mi sa cu mi no ta mi so”, Keitany a bisa. “Pa mi, mi no tin presion. Mi ta cla pa core mi propio carera.”

## Tom Brady impresiona cu carera F1 di Hamilton



**FOXBOROUGH, Mass. (AP)** — Tom Brady ta hopi impresiona cu e coremento di su bisña. Esey lo ta coredo di Formula Uno, Lewis Hamilton.

Papiando cu reporteronan ayera, e quarterback di New England Patriots a bisa cu el a sigui e esfuerso di Hamilton pa un di seis titulo di campeonato Formula Uno, cual Hamilton por gana mañan na e Grand Prix Mericano na Austin, Texas.

Brady a gana seis Super Bowl y tin e Patriots invicto e temporada aki, te awo. Brady a bisa cu e ta bisña di Hamilton na New York.

“Mi ta kere ta dificil pa keda den cumbre, y papiando cu hendenan cu conc'e y cu ta core contra dje, e ta djis mira cosnan algo otro cu tur hende. Pues, mi ta kere esey ta locual ta hacie asina excepcional”, Brady a bisa. “Mi ta kere ta hopi similar pa hungadonan di futbol tambe, bo sa, bo ta tuma hende cu tur ta haci mas o menos mescos, pero despues un persona cu semper ta mir'e algo otro. E unico, y e competitividad, y e stamina competitivo, ta yuda bo keda den cumbre.”

Un di seis titulo lo pone Hamilton na di dos lug den historia di Formula Uno, apenas un tras di e shete titulo di Michael Schumacher.



## Djokovic y Nadal na caminda pa enfrenta otro den final di Paris Masters

**PARIS (AP) —** Rango #1 Novak Djokovic y #2 Rafael Nadal ta sigui na caminda pa enfrenta otro den final di Paris Masters, e di 55 encuentro di nan rivalidad intenso, despues di a gana nan respectivo quart final den set consecutivo ayera.

Djokovic a derota e #7 seed, Stefanos Tsitsipas 6-1, 6-2 despues di a perde contra e Griego tres siman atras den quart final di Shanghai. E por a bay mas lihe, ya cu el a lidera e prome set 5-0, 40-0, pero Tsitsipas a save tres punto di set y a tene serve. Nadal tabatin un encuentro mas exigente contra e campeón di 2008, Jo-Wilfried Tsonga, cu e empate den prome set alcanzando 3-3 despues cu Nadal a double-fault. Pero ora e Spaño veterano a break e Frenchman unseeded na cuminsamento di e di dos, el



a tuma control den un victoria 7-6 (4), 6-1. “Tabata un set dificil unda mi mester a hunga na un nivel hopi halto”, Nadal a bisa despues di vence Tsonga pa di 10 biaha den 14 encuentro. Nadal y Djokovic ta brindando pa e rango #1 di fin di aña. Nadal lo garantis di hay’e pa di cinco biaha si e gana Paris Masters pa prome biaha, mientras Djokovic ta

buscando su di cinco titulo na Bercy Arena y un di seis fin di aña como #1. Den e semifinal awe, e ta enfrenta Grigor Dimitrov mientras Nadal ta hunga contra Denis Shapovalov. Nadal ta 1-1 den encuentro-nan contra e Canades, mientras Djokovic tin un bentaha 8-1 riba e semifinalista di US Open, Dimitrov. Djokovic, buscando un di 77



titulo den su carera, a impresionar hasta su mes cu e nivel di su wegá. “Mi a hunga un di e miho partidonan di e temporada. Mi a prepara mi mes hopi bon pa e partido aki. Mi a perde contra Stefanos na Shanghai, y obviamente mi a pasa den e videonan, comprendiendo kico mi a haci bon y kico mi no a haci bon”, Djokovic a bisa. Dimitrov a alcanza su segun-

do semifinal e temporada aki venciendi Cristian Garin 6-2, 7-5. Shapovalov a derota Gael Monfils 6-2, 6-2, cabando cu e speranza di e Frances di alcanza e ATP Finals di fin di temporada na London, y mandando e semifinalista di US Open, Matteo Berrettini, na su luga.

## Kostornaia, Chen lider na Internationaux de France

**GRENOBLE, Francia (AP) —** Medayista di oro olimpico, Alina Zagitova a cay atras di su compatriota Ruso, Alena Kostornaia, despues di e programa corto na Internationaux de France ayera, mientras e campeón mundial Nathan Chen a lidera e grupo masculino.

Kostornaia a logra un triple axel den su debut den serie Grand Prix pa anota 76.55 punto, venciendo e 74.22 di Zagitova. “En general, tabata un bon cuminsamento pa mi competencianan senior”, Kostornaia a bisa.

Mariah Bell tabata na di tres luga cu 70.25, un luga dilanti di su compatriota Mericano, Starr Andrews.

E pelea pa e victoria ta pone Zagitova, kende ainda tin apenas 17 aña di edad, contra Kostornaia di 16 aña, entre e skaternan Ruso cu habilidad fuerte pa bula, kende a avansa for di junior e temporada aki. Chen, e dos- biaha campeón mundial den skating masculino, a logra dos quadruple jump y a anota 102.48 punto pa lidera, pero a pone ambos man abou den su triple axel. “Tin trabou pa haci, pero ta emocionante pa ta den e posicion aki”, el a bisa.

E Mericano ta lider den e ronda Frances di e serie pa cuatro punto, despues di locual el a yama un programa ‘turbulento’. Alexander Sa-



marin di Rusia, kende a logra un quad lutz di hopi punto pero tabatin error den otro elementonan, tabata na di dos luga.

Kevin Aymoz di Francia tabata na di tres luga cu 82.50, mientras Shoma Uno di Hapon tata na cuarto luga cu 79.05, despues di cay den su



quad toe loop y triple axel. Despues di gana Skate America luna pasa, Chen ta na caminda pa clasifica pa e final otro luna na Italia. Campeón mundial junior, Tomoki Hiwatashi di Merca a keda na di 10 luga den su prome Grand Prix senior. Bailadonan riba ijs Frances, Gabriella Papadakis y Guillaume Cizeron a kibra nan propio record pa baile ritmico cu 88.69 punto, tumando un bentaha di ocho punto riba e Mericanonan, Madison Chock y Evan Bates.

Charlene Guignard y Marco Fabbri tabata na di tres luga pa Italia.

Rusia ta na caminda pa un segundo victoria diasabra, despues cu Daria Pavliuchenko y Denis Khodykin a lidera e programa corto di par cu 76.59.

Casi tres punto atras den segundo luga tabata otro par Ruso, Anastasia Mishina y Alexander Galliamov, e campeonnan mundial junior, cu Haven Denney y Brandon Frazier na di tres luga.



## Ganado di Unieke Sport Talent 2018 Jernilius Martina di vacacion na Aruba



**O R A N J E S T A D** (297sports) – Jernilius Martina, kende a nace na Nijmegen di un tata Arubiano, ta un hoben cu a nace cu un limitacion fisico, maske esaki no tabata un impedimento pa e dedica amor y pasion pa deporte.

Segun un relato di 297sports, Jernilius ta biba na Hulanda actualmente, unda e ta practica tennis, landamento y coremento. Na aña 2018, coach di tennis di Jernilius a nomin'e pa e premio prestigioso, Unieke Sport Talent

van het jaar – un premio cu Jernilius a gana, danki na sosten di fundacion Esther Vergeer Foundation. Jernilius a ricibi hopi atencion, dunando entrevista y a ricibi reconocimiento di alcalde di Nijmegen. Ademas, Jernilius ta aparece riba e portada di e revista Support Magazine su edicion di november. Durante un exposicion di foto, Jernilius a ricibi su reconocimiento den presencia di alcalde di Nijmegen, unda tambe a subasta un potret di Jernilius.

### EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 28 november 2019** des namiddags om 14.00 uur, zal in de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- 1 een perceel eigendomsgrond ter grootte van 1.003 M2, gelegen aan de Dadelstraat op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie C nummer 838**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Dadelstraat 33"**;  
**Inzetsprijs: Afl. 156.000,==**
- 2 een complex eigendomsgronden gelegen te Santa Cruz groot ongeveer achthonderd en drie vierkante meter ( $\pm 803$  m2) bestaande uit:
  - a. een perceel eigendomsgrond, gelegen te Santa Cruz in Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte ter grootte van ongeveer driehonderd zeven en vijftig vierkante meter ( $\pm 357$  m2) van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R, nummer 3219, of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, welk perceelsgedeelte nader is aangegeven met kruisarcering als **SUA-MD no. 1128/2006** in particulier meetdocument de dato dertien december tweeduizend en zes, opgemaakt door SURVEYING UNLIMITED ARUBA N.V. (**index: D592**);
  - b. een perceel eigendomsgrond groot vierhonderd zes en veertig vierkante meter (446 m2), gelegen te Santa Cruz in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie R nummer 3642**;  
**Inzetsprijs: Afl. 94.000,==**
- 3 het recht van erfpacht tot elf december tweeduizend zeven en zestig (11-12-2067) op twee percelen domeingrond ter gezamenlijke grootte van eenduizend driehonderd twee en zeventig vierkante meter (1.372 m2), gelegen aan de Bernhardstraat in Aruba, te weten:
  - a. een perceel domeingrond groot zevenhonderd acht en veertig vierkante meter (748 m2), als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 164 van vier oktober negentienhonderd vijf en veertig (04-10-1945); en
  - b. een perceel domeingrond groot zeshonderd vier en twintig vierkante meter (624 m2), als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 165 van vier oktober negentienhonderd vijf en veertig (04-10-1945), met de op de voormelde percelen bevindende opstal van een zakenpand, plaatselijk bekend als **"Bernardstraat 267"**;  
**Er wordt geen minimumprijs gebruikt voor de veiling van dit registergoed. Alleen serieuze biedingen worden overwogen. De bank heeft conform de veilingvoorwaarden het recht om niet te gunnen.**
- 4 het recht van erfpacht tot zes juni tweeduizend vier en twintig (06-06-2024) op twee percelen domeingrond ter gezamenlijke grootte van vijfduizend driehonderd vier en vijftig vierkante meter (5.354 m2), gelegen te Barcadera, te weten:
  - a. een perceel domeingrond groot vierduizend negenhonderd en tien vierkante meter (4.910 m2), kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 147; en
  - b. een perceel domeingrond groot vierhonderd vier en veertig vierkante meter (444 m2), kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1842; met het daarop gebouwde zakenpand, plaatselijk bekend als **"Barcadera 1-A"**;  
**Er wordt geen minimumprijs gebruikt voor de veiling van dit registergoed. Alleen serieuze biedingen worden overwogen. De bank heeft conform de veilingvoorwaarden het recht om niet te gunnen.**

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

**Tot en met 13 november 2019** kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie of een gelijkwaardige document dat aanvaardbaar is voor de bank te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp  
Santa Cruz 35  
Tel: 5853500/5857900  
Fax: 5854222  
Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/[auction@notaristromp.com](mailto:auction@notaristromp.com)



*Minister Dangui Oduber:*

## 'Aruban Federation of Motorsports' a bira un realidad!



**ORANJESTAD – Despues di casi 6 luna di trabou, e proceso pa funda un federacion di motorsport a yega su final. Diahuebs 31 di october 2019 a keda funda "Aruban Federation of Motorsport" (AFM).**

Pa prome biaha den historia Aruba ta logra haya su propio federacion cu lo bay dedica na motorsport. Un federacion cu ta representa entre otro dragrace, motorcross, drifting y go karting y tin e deber pa tuma encargo di Palo Marga Raceway Park.

Tabata 2 di mei di e aña aki cu un MOU a keda firma entre Minister Dangui Oduber, Minister Otmar Oduber y e representantenan di e federacion. E federacion aki ta consisti di 7 representante cu tin e mandato pa organisa eventonan teniendo na cuenta tur

reglanan stipula y tin e deber pa mantene e pista tambe asina e mandatario a trece dilanti.

Dangui Oduber ta contento cu 'Aruban Federation of Motorsport' ta un realidad, awor na un manera structura por cuminsa organisa care-

danan bek na Palo Marga. Esaki ta otro muestra cu e Gobierno aki no ta firma MOU y nada no ta pasa, ora haci un compromiso cu pueblo e Gobierno aki ta cumpli cu esaki cu porfin tin un federacion cu ta bay traha na beneficio di dragrace.

## Campeonato Heineken Fast Pitch femenino di ASB a termina

**ORANJESTAD – Campeonato Heineken Fast Pitch femenino AA a termina den un wega emocionante y dramático. E dos fuerte ekiponan Aruba Bank Lady Tigers a enfrenta Eagles den un serie di best out of 3, pa determina kende lo titula campeón 2019 di pais Aruba.**



E ekipo di Eagles a logra yega final invicto y den e prome wega di e serie final Eagles ta laga Aruba Bank den tereno 1-0. Den e di dos wega Aruba Bank Lady Tigers ta derota Eagles 5-4, empatando e serie 1-1 forsanando un wega decisivo alabes kibrando invicto di Eagles.

Den e tercer wega y pues e wega final, Eagles perdiendo 7-5 den bom di 7 ta yena base sin out y ta anota un careda pa haci e wega 7-6 cu basenan yen sin out.

Rudlyn Ras ta preta brasa y ta sali di Gilda James quinto toleto, kende tabatin dos hit riba e anochi cu un fly pa tercera. Yee Mei 'Beba' Cheong un rising star kende tambe tabatin dos hit, ta wordo do-

mina cu un rolling pa short, unda e short ta forsa e out na home. Basenan ta keda yen cu 2 out. Destiny Johnson ta wordo domina cu un rolling pa tercera y asina Aruba Bank Lady Tigers a subi tereno pa celebra nan titulo. Un wega cu hopi emocion.

Den di dos inning Aruba Bank ta conecta dos hit back to back y Ilajay Tromp ta cuadra pa toke unda e pitcher Mellizienne Richardson ta tira malo tercera y e bala ta lora bay te den skina di leftfield y tres careda ta anota riba e hugada aki, cual a pisa hopi tempran den e wega.

Miho batiadonan pa Aruba Bank Lady Tigers ta Nik-

kaela Jacobs di 3-2, Ilajay Tromp 3-1 cu un doblete, Yonina Sint Jago di 4-1 cu un doblete, Shakeena Croes y Carianne Brete ambos di 4-1 y Gabriela Geerman di 3-1. Pa Eagles a destaca na plato Ashmilayne Maduro di 2-1 cu un doblete, Xiorcaniyy Vargas di 3-1 cu un doblete den muraya den clutch den bom di 6 impuhandu 2 careda, Sharlancee Richardson, Gilda James y Ye Mei Beba Cheong tur a bay di 4-2, Giandra Thiel di 2-1 y Mellizienne Richardson di 4-1.

Rudlyn Ras ta enfrenta 34 batiado tirando 38 bola, 72 strike pa un total di 110 lanzamiento permitiendo 6 careda tras di 10 hit, regalando 2 base por bola, propinando 3 ponche, poniendo e victoria riba su number y ta bay cu e premio MVP di e serie final. Mellizienne Richardson ta resulta pitcher perdedo, enfrentando 36 batiado tirando 34 bola, 77 strike pa un total di 111 lanzamiento permitiendo 7 careda tras di 7 hit y ta regala 2 base por bola, ponchando 4 batiado. Mellizienne ta ricibi e premio di champion pitcher di campe-



onato cu 7 victoria y 0 derota.

Nos lo amplia despues e premionan individual.

Aruba Softball Bond kier gradici cuerpo di umpires den man di Zuleyka Willems y scorers den man di Fano Croes, FFD y Sports Subsi-

die Aruba, Romar Trading y Heineken, Directiva di Aruba Softball Bond, miembronan di diferente comision y Minister Dangui Oduber y tur cu di un of otro forma a duna un contribucion na e deporte di softball pa nos por tabata tin un bunita campeonato.



*Parlamentario Rocco Tjon (MEP):*

## Representa Aruba den exterior como Parlamentario siendo sospechoso den caso Avestruz, si of no?

**ORANJESTAD** – Awe den un reunion di Comision Central Parlamento lo dicidi si un Parlamentario, siendo sospechoso por representa Aruba den exterior. Mirando e desaroyo actual den caso Avestruz den cual ex-mandatario di Gabinete Mike Eman y actual miembro di Parlamento ta wordo sospecha di (1) falsificacion di documento, (2) soborno, (3) mal uza su funcion publico, (4) labamento di placa y (5) estafa.

Fraccion di mep su punto di salida

E discusion actual a wordo inicia door di Miembro di fraccion di MEP, sr. Endy Croes. Ela manda un carta pa presidente di Parlamento y puntr'e pa Parlamento fiha un posicion si e ta prudente pa un Parlamentario cu ta wordo sospecha di e actonan menciona ariba representa Aruba den exterior. Ayera den un reunion cu tur e lidernan di fraccion a dicidi cu e punto lo wordo trata den un reunion di Comision Central y akinan e decision lo wordo tuma.

Fraccion di MEP ta di opinion cu esaki no lo por y pa diferente motibo. Na prome lugha nos kier accentua cu e



decision aki no ta nifica cu e persona en cuestion ta culpabel of no di e actonan, un hues lo dicidi esey. Sinembargo nos ta pensa cu como organo nos tambe mester fiha un posicion, mas ainda

despues cu Banco Central su investigacion a muestra cu e percepcion den pueblo ta cu e grado di corrupcion bou politiconan ta grandi. Casonan di pasado Tin diferente caso den pasa-

do caminda mandatarionan di un pais a nenga di ricibi un delegacion pa e motibo cu e tawatin un miembro den dje cu ta sospechoso pa actonan similar manera den caso "avestruz". Mas ainda

recientemente por ehempel bishitantenan di Reino ora di un bishita di trabou na Aruba a nenga di asisti un evento di e ex-Minister di AVP, sr. Paul Croes, lo a asisti tempo cu e tawata Minister y sospechoso. Esaki ta accentua e consecuencia cu esaki por tin pa pais Aruba. Ora nos forma parti di un delegacion, nos ta representa Aruba y no un partido politico. Es decir e consecuencia negativo, no ta pa un partido politico pero pa Aruba.

Comparacion sector publico y sector priva

Alto mando di un organizacion a base di L.M.A. lo a tuma pasonan concreto contra empleado publico cu lo a bira sospechoso di actonan manera den caso Avestruz. Cual tin diferente ehempel concreto cu nos por referi na dje. Y esey lo nifica mes ora cu e persona aki no lo por bay un biahe di trabou. Paso a base di maneho e decision aki lo wordo tuma. Mescos pa sector priva, nos no por imagina nos mes cu den sector priva un persona cu wordo sospecha di actonan manera den caso Avestruz lo sigui su trabou y representa e compania den exterior.

Ainda no tin un ley den cual un mandatario of Parlamentario siendo sospechoso pa e actonan aki por wordo kita for di su funcion. E concepto di ley cu lo bay wordo trata dentro di poco den Parlamento sinembargo lo reglamenta esey pa ley. Sinembargo, nos ta di opinion cu e parti di representa Aruba den exterior ta un decision di maneho cu Parlamento mester tuma. E decision aki lo conta pa tur Parlamentario no obstante di cual partido nan ta forma parti di dje.

Pa conclui

Lamentablemente na Aruba ainda nos no a conoce e madurez cu mandatarionan of politiconan ta wanta e honor na nan mes. Nos por a wak esaki si na Hulanda y Corsou ainda recientemente. Como organo Parlamento e ta importante pa fiha un posicion riba e tema aki, mas ainda despues di e investigacion riba corrupcion haci door di Banco Central di Aruba. Awe tardi e debate lo wordo hiba den sala di Parlamento y na final lo vota riba e tema aki.





## Calendario di Actividad Deportivo y Social di IBiSA pa 2020

**ORANJESTAD – IBiSA** pa varios aña ta brinda comunidad local y internacional un calendario deportivo y social planifica, cu participacion di e comunidad deportivo organisa, organisacion social preventivo, scolnan, misa y compania priva.

IBiSA a mira con e interes a crece y pa fortalece e estructura ta invita tur instancia cu tin e deseo pa nan actividad aparece riba e calendario di IBiSA pa manda nan peticion pa cuminsa registracion pa 2020.

Requisito pa ora di entrega of manda e peticion ta como lo siguiente (non profit): un



formulario (IBiSA) yena y firma, copia di statuto di e organisacion, ID valido di

e persona di contacto pa e evento. Peticion pa un instancia com-

ercial ta recomenda pa yama na oficina di IBiSA pa asina haya e conseho pa organisa

su evento. Fechanan di instancianan tradicional ta keda reserva te na momento cu calendario cera despues ta bay habri esaki pa instancia cu kier organisa su evento. Ultimo dia pa entrega e peticion ta dia 15 di november.

Esunnan interesa mester manda un email splicando ken e ta y cua ta e motibo cu ta bay organisa e evento. Peticion mester wordo manda na e mail [schoolsportibisa@gmail.com](mailto:schoolsportibisa@gmail.com) na su turno IBiSA ta manda e formulario y si ta necesario ta traha un cita cu e personal concerni. Pa mas informacion por yama na 582-4987 pa Sr. William Erasmus.

## IPA: Profesion di maestro, un profesion cu desafio positivo



**ORANJESTAD – E prome y di dos aña di estudio pa maestro di enseñansa primario na IPA ta e añanan cu bo ta orienta riba bo futuro profesion como maestro. Durante e periodo aki bo ta cera conoci cu tur area di formacion y tambe e dos specialisacion cu IPA ta ofrece. Na final di e prome aña bo por scoge pa e specialisacion**

**mucha di 4 pa 8 aña of di 6 pa 12 aña. Tyfanny Garcia, estudiante di aña tres, ta conta su motivacion pa scoge pa e specialisacion 6 pa 12 aña.**

“Mi a scoge pa traha cu muchanan di scol basico a base di locual mi a experiancia y a sinti durante mi stage. Tur mi stagenan tabata exitoso di cual ma siña hopi na

scol preparatorio y scol basico. Tambe ma wordo inspira door di mi mentornan kendenan tabata yuda mi pa saca lo miho di mi y haci mi lesnan bon na nivel. Na final di aña 2 unda mi mester a tuma e decision di scoge specialisacion, mi a dicidi di sigui cu locual mi ta gusta mas, esta desafio. Esaki tambe tabata algo cu mi mentor den mi delaster periodo di stage (klas 5) a bisa mi. El a bisa mi cu el a ripara cu mi ta haci e trabou di maestro di curason pa mi alumnonan. P’esey m’a scoge pa traha cu mucha di scol basico. Tin mucha cu pa motibo di nan edad ta un desafio pa traha cu nan, pero si bo sa con pa crea un bon relacion cu nan, bo ta yega na saca lo miho di tur.”

IPA ta invita tur estudiante di havo, vwo y mbo nivel 4 y tur otro persona interesa pa

cuminsa un estudio pa maestro, pa asisti na su Dia Publico. IPA su Dia Publico lo ta diasabra dia 9 di november di 10or di mainta te 1or di merdia na IPA (Isaac Wage-makerstraat 11, San Nicolas). Durante e Dia Publico, IPA lo duna un bista general di e estudio di Maestro pa Enseñansa Primario. Esaki lo tuma luga den forma di un tour na unda bo lo ricibi informacion general di e estudio y bishita diferente area di formacion p’asina bo haya un bista completo di kico e estudio ta encera. Ademas, lo tin oportunidad pa combersa cu nos studentenan actual. Di e manera aki, bo por scucha entre otro for di nan con e transicion di scol secundario pa IPA a bay, con nan ta experiancia nan estudio na IPA y sigur haya bon tips con pa studia na IPA exitosamente.

En corto, bo lo experiancia e ambiente estudiantil!

Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como estudiante. Pa por haci esaki mester trece e papel di registro civil (papel di Afl 5) y paga un suma di Afl 75,- p’asina cubri e gastonan di inscripcion. Si bo a gradua caba, lo mester trece copia di bo diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. Tene cuenta cu pa aña academico 2020 – 2021, e estudio pa maestro di enseñansa primario ta e unico estudio cu IPA lo ofrece.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 524-3100 of por bishita nos pagina di Facebook ‘Instituto Pedagogico Arubano’ of nos website [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com).

## Bin gosa...un fiesta pa bo wowo

**ORANJESTAD – Awe pa 6pm den salanan di Fundacion Centro Familiar Sabana Basora Noord lo tuma luga Exposicion Pintura arte den bario!**

Esaki ta e resultado di tayernan cu a tuma luga bou guia di e maestro King Lie Kwie. Hobennan di e bario di Sabana Basora a bini hunto na nan centro nobo y a sigui e tayer di pintura y awor lo expone nan obranan. Danki pa e cooperacion general di e centro y su director Rafael Figueiro por a sigui cu e proyecto bunita aki.

E proyecto ta un iniciativa di

Ateliers ‘89 Academia di Bellas Artes Aruba y Fundacion auspacia pa CEDE ARUBA, Rotary Club y FCCA. E ta brinda Aruba completo un fiesta visual briyante di color y spontanidad, unda hobennan a reta nan mes y demostra nan talento. Nos lo admira y biba spontaneamente e creatividad den mesun imaginacion y motivacion pa por yega na crea ideanan y obranan door di alumnonan y maestronan di e institucion. Un exposicion cu lo sorprende tur hende y ta laga bo disfruta den su forma unico y special. Un experiancia cu ta laga su efecto di satisfaccion y alegria.

Murayanan colorido den e

Centro Saban Basora ta pone cu casi bo no por imagina bo mes e creatividad di e hobennan aki. A pone enfasis pa e alumno keda su mes, pero nan mester a expresa nan mes espontaneamente manera un mucha so por. E conexion entre alumno y maestro a uni den un proceso creativo na unda diferente formacion y actitud, ta wordo excelentemente ilustra den e creacion final. Den e obranan por mira cu a pone seriedad den formacion di e hobennan. Sigur a pone atencion den eheucion di diferente temanan cu lo yuda e alumno engrandece su conocimiento, dunando asina e inicio na e

proyecto special di Atelier ‘89 esta Arte Den Bario, Pensa y Crea. E presentacion unico di e exposicion, unda por admira un combinacion di e amor y talento di e maestronan, entrega na e mucha, ta ilustra e motor gigantesco di e institucion aki. Un exposicion leuk, agradabel, pero tambe educativo cu un motivacion enorme pa haci bo esfuerso y presenta resultadonan gigantesco. Aruba completo ta keda invita na e exposicion bunita aki, cu a wordo instala y presenta na un manera unico y hopi profesional.

E exposicion di pintura aki di Arte Den Bario ta un

proyecto special di Ateliers ‘89 Academia di Bellas Artes Aruba, cu ta patrocina pa CEDE Aruba! Aruba ta keda cordialmente invita pa e apertura: Diasabra 2 di November 2019 pa 6pm na Fundacion Centro Familiar Sabana Basora Noord situa Sabana Basora Noord 155-C. Tambe por pasa admira e obranan durante siman di 10am pa 12pm y di 2pm pa 6pm. Entrada ta gratis. E centro ta situa den casnan di FCCA na Sabana Basora.

Pa informacion adicional por yama director di Ateliers ‘89, Elvis López na tel: 588-5776 o Cel: 565-4613





## AD PATRES

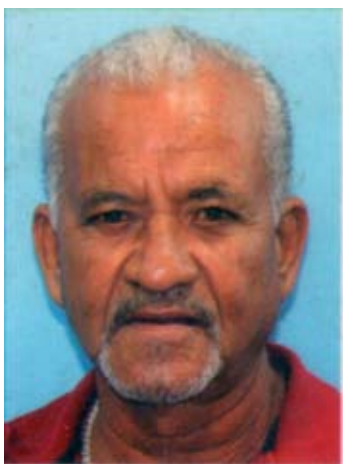
funeral home

*Ta participa fayecimento*

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

*"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi encontra den mi caminda ta bunita,  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,  
Laga tur locual mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunita"*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



### Sr. Darius Tromp

**Cariñosamente yama: Dario**  
\* 31 mei 1953 † 29 october 2019

Na number di su:

**Mayornan:** † Darius Tromp  
† Deonicia Tromp – Fuentes  
**Yiunan:** Anthony & Alejandra Tromp – Bennett  
Dariën Tromp & Wesley Eleonora (Curacao)  
Vanessa Tromp & Germain Martis  
(Hulanda)  
Danilo Theophile  
**Mescos cu yiu:** Jesseley Gomez  
**Ex-esposa:** Evelyn Laclé  
**Nieto y nietanan:** Sharienne, Rayner, Diavi, Gervan,  
Valerie, Mildenny, Zyiliene  
**Bisanieto:** Jearick  
**Rumannan:** † Silvia Tromp y yiunan  
Margarita Tromp y yiunan (Hulanda)  
Lucia & Elias Laclé – Tromp y yiunan  
Anna & Glenn Leonora – Tromp y yiunan  
Emelinda & † Glenn Levenston – Tromp y  
yiunan (Hulanda)  
Victor Tromp  
Guillermina Tromp y yiunan  
Mirella Tromp & Robert Wallé y yiunan  
Dorothy Kelly y yiunan (Hulanda)  
Istella Laclé y yiunan  
**Omo:** † Minguel & † Aura Fuentes – Laclé

**Subrino y subrinanan, Primo y primanan, Swanan,  
Comer y Compennan, Ihanan, Frank Booi y famia.**

**Su ayudante na cas:** Jennifer Diaz Moreno

**Demas famia:** Tromp – Fuentes – Koolman – Franken –  
Kock – Laclé – Leonora – Levenston – Kelly – Dirks –  
Bikker – Romero – Oduber – Dubero – Bislik – Raaz –  
Groeneveld – Jamanika, y demas famia, amigo/a, bisña  
y conocirnan.

**Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
algun famia of conocirnan.**

**Acto di entierro ta tuma lugar dialuna 4 di november  
2019 pa 4or di atardi na Misa Inmaculada  
Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa  
Santana Catolico di Santa Cruz. Nos defunto stima lo  
ta reposa for di 2or di atardi na Misa.**

Nos ta lamenta cu despues di entierro lo no risibi bishita  
di condolencia na cas.

*Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende  
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.*



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

A fayece



### Marciano Angela

\*07-08-1934 - †28-10-2019

**Mama:** †Henriqueta Angela  
**Tata:** †Eustacio Maduro

**Na number di su:**  
**Yiunan:** Hubert Elias Faro y yiunan  
†Marcio Patricio Angela  
Lourdes Mercedes Angela y  
Rudolph Werleman y yiunan  
Marciano Nicolaas Angela y  
yiunan  
Erwin Benjamin Angela  
Ronny Valentino Angela  
Esther Marylin Angela y Yerry  
Vrolijk  
Vivian Angela  
Richard Angela y yiunan  
Roland Geerman  
Franklin Dirksz  
Rudolph Marcelino Angela y  
Suzana Gomes y yiunan

**Nieto y nietanan**

**Mama di su yiunan:** Stefanita Faro

**Rumannan:** †Jacantha Dabian-Angela  
†Anna Flanegin Angela y yiunan  
†Estanislou Angela, Maria y  
yiunan  
Johanna Albertsz-Angela,  
†Joseph y yiunan  
†Rosa Dirksz y famia  
†Chanita van Engelen  
†Gertruida Carolina  
†Ninita Rosel

**Sobrino y sobrinanan:** Gislaine Dirksz y Dano  
Carolina y yiunan, Lugene Dirksz y yiunan, Enrique  
Tromp y Sharella Kelly

**Ciudadador:** Lubey Gañan Escalla

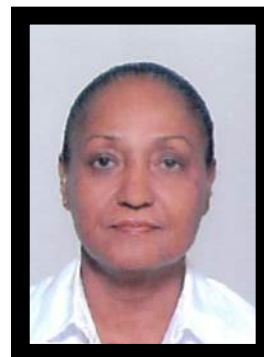
**Demas famia:** Angela, Faro, Maduro, Dabian,  
Flanegin, Tromp, Albertsz, Thiel, Lacle, Solognier,  
Nicolaas, Tokaay, Dirksz, van Engelen, Carolina,  
Rosel, Werleman

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugr  
diasabra 2 di november 2019 di 9or pa 11or na  
misa Inmaculada Concepcion, despues saliendo pa  
Santana catolico De Vries na Sta. Cruz.



"Dios ta amor, y amor ta Dios.  
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda di boso curason.  
Mi por depende di lo ke Señor ta hasi."

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme  
cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di  
nos ser stima:



### Carmen Yolanda Browne-Kruijthoff

\*16-06-1951 – †27-10-2019

**Na number di su:**  
**Yiunan:** Kristel Browne y Tyrine de Kort  
Melanie Browne  
Gerda Geerman

**Cacho stima:**  
Spikey

**Rumanan:**  
Neil Kruijthoff  
Altagracia Kruijthoff  
Theolinda Kruijthoff  
Cleopatria Kruijthoff  
Manera un ruman Cicilia Radjouki

**Demas famianan:** Kruijthoff, Browne, Rey, Fleming,  
Gumbs, Rodgers, Hodge, Illis, de Weever, Lane,  
White, Elias, Tarr, James, Arrindell, Thomas,  
Oldenburg, Geerman, Blanchard y Willems.

**Amiganan/amigonan:**  
Carmen Maduro, Judith Croes, Marleen van  
Baarlen, Corrie Veldman, Marion Pijper Baarlen,  
Carola Pinxter, bisinja Ingrid.

**Miembronan di Bridgeclub Aruba Ariba,**  
miembronan di grupo Sis, jardinero Henry Gomez y  
tur su alumnonan.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun  
persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero  
disculpa.

Oportunidad pa condolencia ta tuma lugar  
diabierna 1 november 2019 di 7-9pm na Aurora  
Funeral Home.

Acto di entierro ta tuma lugar diasabra 2 november  
2019 di 9-11am na Aurora Funeral Home  
terminando na santana di Sabana Basora.



Ora di  
**STUUR**  
pone bo  
cel abou

E text  
por  
warda  
**Bo  
bida  
NO**

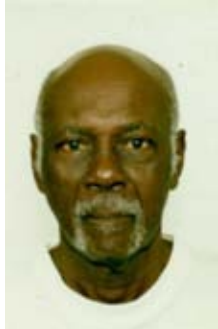


**AD PATRES**  
funeral home  
*Ta participa fayecimento*

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

*The LORD is my shepherd;  
I shall not want.  
He makes me lie down in green pastures.  
He leads me beside still waters.  
He restores my soul* Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:



### Wilbert Alexander Richardson

Better known as: Antonio or Webo  
\*14-05-1932 †28-10-2019

Left to mourn are his:

**Children:** Urline Richardson & Family  
Marvinia Richardson & Family

**Grandchildren:** Franklin Gario & Family  
Axell Rodriguez  
Jamaal Richardson

**Great grand:** Nikole, Marvin, Anthony, Franneline,  
Fransyenne, Jahmari

**Sister:** †Isabelle Richardson

**Brothers:** Guillermo Richardson [Gelmo]  
†Adolphus Richardson [Gansha]  
†Lico Richardson

**Mother of his kids:** Santa Bloyden [Tatica]  
Jean R. Berkel

**Like a Son:** Elvin Krind

**Nieces:** Deborah Richardson, Mercedes Wilson, Zoila  
Richardson, Rita Diaz, Gina Diaz, Nicole Godett,  
Dalilah Richardson

**Nephews:** Ruben Richardson, Deano Richardson,  
†Ignacio Richardson

**Friends:** Doreen, Olivo, Sidney, Tyronne

**Families:** Richardson, Gario, Bloyden, Duinker,  
Rodriguez, Wilson, Diaz, Godett, Gonzales, Hoefnagel,  
Krind, Sylvania, Heyliger, Senchi, Berkel, Maduro

We apologize if during our grief we forgot to mention  
any name or family

Opportunity for condolences will take place on  
Tuesday November 5<sup>th</sup>, 2019 at 11:00 am at Ad  
Patres Funeral Home. The body of Mr. Wilbert will  
be laid out from 9:00 am at Ad Patres. Mr. Wilbert  
will be cremated.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend  
their most sincere condolences to the family.

*Royal*  
**Aurora**  
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda  
ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita  
y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.  
Cu dolor na nos curason, nos kier anuncia  
fayecimento di:



### Douglas E. Tachi

Mihor conoci como Tachi  
\*31-10-1952 - †31-10-2019

**Na number di su:**

**Pareha:** Irena Geerman

**Yiunan:**

†Douglas E. J. Tachi  
Leroy y Diana Tachi  
Anouska y Reimur Bermudez  
Denny Geerman

**Nieta y Nietonan:**

Leeray Tachi y Bas de Ruijter  
Roswin Tachi y Amanda Fabus  
Joshua Tachi y pareha  
Joshwin Tachi  
Maria Sarahi Bermudez  
Shaloom Bermudez  
Isaac Bermudez  
Mia Isabella Tachi

**Bisanieto(a)nan:**

Neariah Tachi  
Yuniti Ruijter  
Owyn Tachi

**Rumannan:**

†Lourdes Koeiman y famia  
Catharina Barkmeyer y yiu  
Dulcita Tache y famia  
Jose Tache y famia  
Ramon Tache y famia  
Luz Tache y famia  
Amanda Tache y famia  
Edwin Tache y famia  
Lugdwin Tache y famia  
Morela Tache y famia

**Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan ,  
amigonan y demas famianan y conocirnan**

**Si encaso cu den nos tristesa nos por a  
lubida algun famia of conoci nos ta pidi nos  
mas sincero disculpa.**

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo  
tuma lugar diamars 5 di november 2019 for  
di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral  
Home. Despues lo sali pa santana Sta.  
Maria na St. Cruz.

**Enbes di flor of krans lo tin un box  
disponibel pa donacion pa  
Fundashon Paraiso.**

**Ta duel nos cu despues di entierro nos  
no por ricibi bishita di condolencia na cas.**

**AD PATRES**  
funeral home  
*Ta participa fayecimento*

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

*Mi no a muri.  
Ta pesey mi no a bisa ayo.  
Mi a djies habri mi halanan  
y bula bai keiro. Boso a keda atras.  
No laga tristesa domina boso.  
Keda uni un cu otro pa mi alma,  
esey lo ta un alegria.  
Recorda mi cu hopi amor.*

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di nos welo,  
tata, esposo y omo stima:



### Rudolf M. Bislip

Cariñosamente yama: Rudy  
\* 16-01-1947 † 30-10-2019

**Na number di su:**

**Esposa:** Rubia Bislip-Silva

**Yiunan:** Raoul y famia  
Naomi y famia  
Hilair

**Rumannan:** Ada de Cuba y famia  
Nicolina Bislip  
Marcela Canhigh y famia  
Sixto Bislip y famia

**Nieto(a)nan:** Giovanni  
Ginger  
Gwen  
Fenna  
Maya

**Demas famia, swa y cuñanan, primo y primanan,  
sobrino y sobrinanan, bon bisñanan**

**Iha:** Michael

**Amigonan di cas:** Juli, Mari, Susan, Jimmy y May

Ex colega nan di WEB

**Acto di despedida ta tuma lugar diamars 05  
november 2019 pa 4or di atardi na Ad Patres  
Funeral Home. Nos defunto stima lo ta reposa for di  
2or di atardi na Ad Patres. Cremashon lo tuma lugar  
den ceno familiar.**

**Ta duel nos cu despues di despedida nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.**

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende  
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.

**BONDIA**  
ARUBA

**BISA  
NO NA  
ABUSO**

Abuso di mucha ta tur forma di  
agresion fisico, emocional, sexual y  
negligencia cu por pasa cu mucha entre  
0 - 18 aña.  
E abuso tin consecuenan serio pa e  
desaroyo di e mucha.

**Mucha tambe tin derecho**

**BONDIA**  
ARUBA

**NO CONTRIBUI CU E CIFRA DI VICTIMA  
DEN ACCIDENTE DI TRAFICO**

**Pone bon TINO  
ora bo ta STUUR**





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 1 Nov 2019 Anochi

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 6925
<b>7239</b>
<b>1911</b>
<b>4531</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 5969
<b>1330</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 674
<b>1921</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4728
<b>6234</b>
<b>Cancer</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo # 2573
<b>1471</b>
<b>1610</b>
<b>7438</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	
0x Match 4+	
0x Match 4	
0x Afl. 12,00	<b>100.000,-</b>

<b>LOTTO DI DIA</b>	<b>08-11-22-23-26</b>
Sorteo # 4932	Proximo Jackpot
0x Jackpot	
3x Match 4	<b>58.000,-</b>
177x Afl. 8,00	

<b>MINI MEGA</b>	<b>04-11-17-28</b>
Sorteo # 1208	Mega Ball 08
0x Jackpot	
1x match 4	
7x Afl. 500,00	
110x Afl. 50,00	<b>500.000,-</b>
147x Afl. 15,00	

<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 700.000,-</b>
-----------------------	-----------------------



DIARIO 7757-1166-2819

SUPER 4 5201

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 1 Nov 2019 Merdia

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2730
<b>6651</b>
<b>5470</b>
<b>9310</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2730
<b>0268</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 786
<b>0077</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2730
<b>6075</b>
<b>Aquarius</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	
0x Match 4+	
0x Match 4	
0x Afl. 12,00	<b>100.000,-</b>

<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0x Jackpot	
0x Match 4	<b>57.000,-</b>
0x Afl. 8,00	

<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl. 50,00	<b>475.000,-</b>
0x Afl. 15,00	

<b>MINI MEGA</b>	<b>Afl. 660.000,-</b>
------------------	-----------------------



## Aries

Bo contestanan ta cla y lo sali na domina e caracter real di e otronan. No lubida cu cada persona sa tin tres caracter entre nan esun cu e ta muestra lo demas. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 y 44.



## Tauro

Lo bay tin un reto cu lo haci bo crece. Enfrenta bida cu optimismo y lo bo sali bon di esey. No lubida cu bida ta un serie di experiencia cada un di cual ta haci nos crece. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 y 44.



## Geminis

Lo bay tin un situacion nobo. Bo cita y gestion lo ta hopi productivo. Bo encuen-tronan, cita y gestion lo bay ta positivo y lo bo logra supera cualkier temor. Number-nan pa awe: 11, 18, 26 y 34.



## Cancer

Cuida mas bo tempo. Evita personanan cu ta consumi bo energia. Bo proyectonan ta a punto di cristalisa, pero no comenta cu personanan cu ta papia of ignorante. Numbernan pa awe: 1, 8, 16 y 24.



## Leo

No laga bo mes empata pa un hende bobo of hopi exagera. E rikesa mayor cu un per-sona tin ta su propio bida y p'esey ta im-portante trata di biba esey lo miho posibel. Numbernan pa awe: 8, 19, 26 y 34.



## Virgo

Aclaria bon loke bo ta scucha. No laga bo mes influencia di loke otronan ta bisa bo. Cuida bo mes di esunnan cu ta acerca bo y ta bisa bo cu "Ma haya sa di tal cos". Numbernan pa awe: 14, 29, 36 y 47.



## Libra

Esaki ta un etapa di hopi intimidad. Tin un toke di amor. Pone bo sentido ekilibra di Libra funciona den bo bida intimo ya cu den sexualidad ta calidad y no cantidad. Numbernan pa awe: 4, 9, 23 y 37.



## Scorpio

Lo bo recupera. Loke tabata preocupa bo lo wordo resolvi felizmente. Corda cu mayoria di personanan rond di nos ta kere cu loke nan ta pensando ta berdad. Num-bernan pa awe: 14, 17, 28 y 30.



## Sagitario

Lo bay tin encuentronan hopi positivo. Lo bay impone un cambio y un otro forma di actua. Si bo cambia bo ideanan, lo bo ta cambiando bo mundo. Numbernan pa awe: 1, 7, 18 y 20.



## Capricornio

Lo bay yega loke bo tabata warda y lo bo soluciona un situacion cu tabata molestia bo. E presente ta bo realidad. Gasta cu in-teligencia. Bo mentalidad ta haci bo inkieta. Numbernan pa awe: 17, 27, 38 y 50.



## Aquario

Lo bo resolve e situacion aki. Tuma riba e dia aki decisionnan hopi importante. No warda pa mañan of despues pa haci loke bo tin proyecta. Haci'e awo loke bo por. Numbernan pa awe: 13, 37, 48 y 52.



## Pisces

Un invitacion social grato y un encuentro feliz lo sosode. Esey lo ta bon pa bo. Bo intuicion asocia cu bo sentido ta elemen-tonan clave cu lo yuda bo. Numbernan pa awe: 13, 18, 26 y 34.





#### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

#### F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

#### F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

#### F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Hende  
Muhe den Dificultad**  
Tel: 583-5400

#### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

#### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

#### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

#### Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

#### Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

#### Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

#### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

#### Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

#### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

#### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081

## Dokter na warda



#### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

#### San Nicolas

Dr. Veringa  
Imsan

## Botica na warda

#### Oranjestad:

Paradera  
Tel. 588 6638

#### San Nicolas:

Seroe Preto  
Tel. 584 4833

## Servicio di Taxi

#### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

#### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



#### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Schedule November 2019

			ARR	DEPT	BERTH
FRI	01	CARNIVAL FREEDOM	12.00	22.00	C
SAT	02	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
SUN	03	FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E
MON	04	CROWN PRINCESS	07.00	17.00	B
		SERENADE OF THE SEAS	09.00	20.00	C
WED	06	MONARCH	06.30	15.30	B
		MSC MERAVIGLIA (1st call)	07.00	19.00	C
		MS SEVEN SEAS MARINER	07.30	16.00	I
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	07	CARNIVAL HORIZON	06.30	16.00	B
		REGAL PRINCESS	07.00	21.00	C
		CARNIVAL BREEZE	09.00	22.00	I
FRI	08	VOLENDAM	08.00	17.00	C

## EMERGENCIA

911

#### POLIS

Oranjestad 100

San Nicolas 104

Santa Cruz 105

Noord

107

Tip Line 11141

Brandweer 115

Ambulance 911

Hospital 527-4000

Imsan 524-8833

Warda Costa

913

Seguridad Nacional

11911

Cruz Cora 582-2219

## BOTICA

Aloe 584-4606

4 Centro Medico 584-5794

Central 585-1965

Dakota

588-7364

Del Pueblo 582-1253

Eagle 587-9011

Kibrahacha 583-4908

Maria 585-8145

Di Servicio Noord 586-4606

Oduber 582-1780

Paradera 588-6638

San Lucas 584-5119

San Nicolas 584-5712

Santa Anna 586-8181

Santa Cruz 585-8028

Sero Preto 584-4833

Trupial

583-8560

## UTILIDAD

Setar 117

Web 525-4600

Elmar 523-7147

## Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 11/01/2019



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	180.30	181.02	181.82
GBP	2.24	2.29	2.35
JPY	163.38	164.87	166.53
EUR	196.89	198.69	200.68
DKK	25.61	26.33	27.13
NOK	18.49	19.21	20.01
SEK	17.51	18.23	19.03

For amounts up to Afl. 100,000



## Votacion pa number di planeta WASP39-b a cuminsa

**ORANJESTAD –** Despues cu un grupo di hurado tabatin e dificil tarea pa pasa door di e nombrenan ricibi, nos hurado a logra saca 11 number cu ta cumpli cu tur e reglanan di e concurso di nombra planeta, di International Astronomical Union (IAU). Por vota pa e nombrenan te cu dia 12 di november 2019.

Space and Nature Aruba Foundation (SNAF) ta contento con e proceso di seleccion a bay, bou guia di Marian

Abath (Artista di Glas), Raymond Dijkhof (Arkeologo), Maritsa Everon (experto den lenguahe Papiamentu) y Harold Kelly (Arkeologo). E grupo di experto aki tabatin e tarea basta dificil pa selecciona e miho nombrenan cu ta cumpli cu e reglanan di IAU. E nombrenan y nan splicacion por ser haña riba nos website <http://www.spacenaturearuba.com/exoplanet-naming-competition-2019/>. Ta pidi encarecidamente pa lesa e splicacionnan bon y selecta esun cu bo ta sinti

cu ta esun cu por representa Aruba mas miho cu ta posibel, paso esaki lo ta e number cu lo wordo uza pa e strea y su exoplaneta WASP-39 y WASP 39b.

IAU lo anuncia e nombrenan ganadonan di tur e 128 paisnan cu a participa fin di December 2019 y SNAF lo anuncia e ganadonan di prome, segundo y tercer lugadial 18 di januari 2020.

Pa mas informacion tocante Astronomia y Naturalesa, sigui nos pagina di Facebook: Space and Nature Aruba.



**50 Caribbean Cinemas**  
PH VIP At Paseo Herencia 582-3693  
PBP Palm Beach Plaza Mall 586.0074  
caribbeancinemas.com  
f Caribbean Cinemas Aruba

MORE VARIETY IN PROGRAMMING AND SHOWTIMES NOW WITH 14 SCREENS!

**OCTOBER 31-NOVEMBER 6**

**MANON**  
PBP SATURDAY, NOVEMBER 9, 1:00PM

**TERMINATOR DARK FATE**  
LINDA HAMILTON | ARNOLD SCHWARZENEGGER  
PH MON-FRI 5:50 | 8:40  
SAT-SUN 3:00 | 5:50 | 8:40  
CXC MON-THU 5:05 | 7:50  
FRI 5:05 | 7:50 | 10:35  
SAT 2:20 | 5:05 | 7:50 | 10:35  
SUN 2:20 | 5:05 | 7:50  
PBP MON-FRI 3:45 | 6:30 | 9:15  
SAT-SUN 1:00 | 3:45 | 6:30 | 9:15

**HARRIET**  
CYNTHIA ERIVO | LESLIE ODOM JR.  
PH MON-FRI 6:20 | 9:00  
SAT-SUN 3:40 | 6:20 | 9:00

**BLACK AND BLUE**  
NAOMIE HARRIS | TYRESE GIBSON  
PH MON-THU 6:00 | 8:30  
FRI 6:00 | 8:30 | 11:00  
SAT 3:30 | 6:00 | 8:30 | 11:00  
SUN 3:30 | 6:00 | 8:30  
PBP MON-FRI 4:40 | 7:05 | 9:30  
SAT-SUN 2:15 | 4:40 | 7:05 | 9:30

**MALEFICENT MISTRESS OF EVIL**  
ANGELINA JOLIE | ELLE FANNING  
PH MON-FRI 6:00 | 8:45  
SAT-SUN 3:20 | 6:00 | 8:45  
PBP MON-FRI 4:00 | 6:35 | 9:00  
SAT-SUN 1:25 | 4:00 | 6:35 | 9:00  
MON-THU 4:15  
FRI 4:15 | 10:40  
SAT 1:40 | 4:15 | 10:40  
SUN 1:40 | 4:15

**JOKER**  
JOAQUIN PHOENIX | ROBERT DE NIRO  
PH MON-THU 7:50  
FRI 7:50 | 10:35  
SAT 2:20 | 5:05 | 7:50 | 10:35  
SUN 2:20 | 5:05 | 7:50  
PBP MON-FRI 4:00 | 6:40 | 9:20  
SAT-SUN 1:20 | 4:00 | 6:40 | 9:20

**ADDAMS FAMILY**  
OSCAR ISAAC | CHARLIZE THERON  
PH MON-FRI 7:25  
SAT-SUN 3:15 | 5:20 | 7:25  
PBP MON-FRI 4:50 | 6:50 | 8:50  
SAT-SUN 2:50 | 4:50 | 6:50 | 8:50

**HOUSEFULL 4**  
AKSHAY KUMAR | POOJA HEGDE  
PH MON-FRI 5:25 | 8:30  
SAT-SUN 2:30 | 5:25 | 8:30

**COUNTDOWN**  
ELIZABETH LAIL | ANNE WINTERS  
PH MON-SUN 9:30

**GEMINI MAN**  
WILL SMITH | CLIVE OWEN  
PH MON-SUN 6:50 | 9:25

OPENING NOVEMBER 7: DOCTOR SLEEP, MIDWAY, PLAYING WITH FIRE

THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE  
Download on the App Store  
GET IT ON Google Play

## WEB cu charla tocante awa y energia

**ORANJESTAD –** Kico ta e retonan pa produci awa y coriente na un isla chikito manera Aruba? Dicon no ta genera coriente y awa solamente cu solo y biento? E contestanan publico en general lo por haya durante un charla interesante tocante desaroyo di awa y energia diamars awor, dia 5 di november na Teresita Center na San

Nicolas.

E charla, organisa pa WEB Aruba, ta cuminsa 6.30pm y lo dura te 8.30pm. Esunnan fascina pa e industria di awa y energia ta bonbini, pero tambe studiantenan, maestronan, instancianan di consumidor, di medio ambiente, tur ta bonbini.

E charla aki ta forma parti di un ciclo di sesionnan di in-

formacion pa diferente gremio den comunidad. Un di e gremionan aki ta miembroman di prensa.

Dia 31 di october ultimo a tene un Masterclass pa e grupo di prensa. Despues di e Masterclass, nan a haya un tour den plantanan di WEB Aruba. Pa posibel pregunta tocante e charla por bishita e pagina di Facebook di WEB Aruba.



## Pronostico di Tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia cu un posibel awasero breve.

Temperatura maximo 31 grado Celsius  
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo: 6:14pm  
Subida di solo: 6:33am

### Biento:

For di generalmente direccion oost y modera;  
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)  
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;  
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

### Situacion general di tempo:

Humedad den atmosfera lo induci temporalmente formacion di bastante nubia den region local durante di proximo 24 ora. Principalmente den oranan di marduga y mainta esaki por Produci un awasero breve riba cierto partinan di e isla.

### Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu altura di 4 te localmente 6 pia. Ta pidi ocupantenan di boto chikito y usarionan di facilidadnan di lama pa bay cu cautela riba lama y specialmente

Na areanan di costa oost te noordwest ya cu ainda labaderanan for di noordoost ta haciendo e lama poco bruto na costa oost te noordwest. Un aviso pa boto chikito ta keda na vigor.





## Empleadonan di GitHub rabia pa contract cu ICE



**MERCA (Los Angeles Times)** – Ora hefe ehecutivo di GitHub, Nat Friedman a anuncia dia 9 di october cu su compania lo haci donacion di mey

**miyon dollar na fundacionnan yudando comunidadnan afecta pa e politica di inmigracion di Trump, tabata un sorto di ofrenda di paz.**

Recientemente, empleadonan a haya sa cu e plataforma di desaroyo di software di Microsoft a renoba su contract di 2016 cu e US Immigration and Customs Enforcement Agency, ICE. Door di haci donacion y aclara su desacuerdo personal cu cumplimento fuerte di inmigracion, Friedman tabata muestra determina pa evita un protesta interno manera esun

cu otro companianan tecnologico a enfrenta tocante politicanan gubernamental controversial.

Den e simannan siguiente, frustracion a crece den GitHub. Ehecutivonan a cancela un sesion di pregunta riba e relacion cu ICE planea pa dia 11 di october, culpando empleadonan di lek informacion. Den un reunion dia 24 di october, ehecutivonan no a discuti e asunto.

Ehecutivonan a cambia nan mensahe interno, incluyendo un memo na empleadonan unda a bisa cu nenga ICE ‘acceso na GitHub por dañe e hende cu nos ta purbando

di yuda’, palabranan di COO, Erica Brescia. El a bisa cu for di nonprofit nan a haya sa cu un di e retonan mas grandi pa inmigrantenan ta falta di tecnologia na ICE. Su declaracion tabata den contesta na un carta di empleadonan exigiendo GitHub cancela su contract cu ICE.

E compania no a responde directamente si su team di benta activamente a busca e contract. E compania mayor di GitHub, Microsoft – cual tin contract cu ICE na balor di mas di \$8 miyon – tambe a nenga di baha cabes na demanda di empleadonan pa stop di traha cu e agencia.

## India y Alemania ta cera acuerdo di cooperacion industrial

**NEW DELHI (AP)** — India y Alemania a bay di acuerdo ayera pa mehora cooperacion pa combati cambio climatico, siguridad cibernetico, desaroyo di habilidad, inteligencia artificial, siguridad di energia, aviacion civil y produccion di defensa.

E dos pais a firma varios acuerdo, cu prome minister Narendra Modi bisando cu India ta entusiasma pa beneficia di experticio Aleman. Ademas, Modi a bisa cu ta spera di traha hunto pa combati terrorismo y extremismismo global. E no a duna detaye. Canciyer Aleman, Angela Merkel a bisa cu su pais lo kier colabora cu India den proyectonan di infraestructu-



ra, maneho di desperdicio y suministro di awa. Merkel ta compania pa varios minister y secretarionan di estado, como tambe un delegacion comercial. El a bisa periodistanan cu Alemania kier de-escala y calma tension na Kashmir, controla pa India, unda New

Delhi a impone medidanan di siguridad despues di eliminanan status semi-autonomo y cuminsa gobierno federal directo den e area.

Kashmir ta dividi entre India y Pakistan desde cu e paisnan a gana independencia for di colonialistanan Britanico

na 1947. Ambos ta reclama henter e region y a lucha dos guera pa su control. India ta acusa Pakistan di duna arma y training na insurgente, un acusacion cu Islamabad ta nenga.

A puntra Merkel tocante aire toxico den e capital Indio, cual a hiba na un panel di experto declarando un emergencia di salud y autoridadnan dunando orden pa cera scol te cu diamars.

Segun un transcripcion di gobierno Aleman, Merkel a bisa cu el a nota cu e nivel di materia di particula fini tabata hopi halto. “Esaki ta demostra importancia di nos cooperacion den sector di proteccion ambiental”, el a bisa.

Un declaracion conhunto duna despues di e palabra-

cion entre Modi y Merkel a subraya e importancia di construi un partnership digital como parti di colaboracion riba tecnologia di proximo generacion.

Alemania ta e partner comercial mas grandi di India na Europa. Comercio bilateral a alcanza \$21.9 biyon den aña fiscal 2017-18, un aumento di 17% riba e aña anterior. Inversion Aleman na India ta principalmente transporte, ekipo electrico, industria metalurgico, servicio, kimico, construccion y automobil. Mas di 70 compania Indio ta opera na Alemania den sector manera tecnologia di informacion, automotivo, medicina y biotecnologia, segun e Confederacion di Industria Indio.

## Probablemente no lo alcanza meta di reduccion di emision

**AMSTERDAM (AP)** — Hulanda muy probablemente no lo alcanza su meta di reduci gas di invernadero cu 49 porciento pa aña 2030, a pesar di un paquete di medida pisa acorda na juni, segun un agencia gubernamental a bisa ayera.

E Agencia di Evaluacion Ambiental a bisa den un reporte cu e acuerdo di clima di gobierno lo reduci emision cu 43 pa 48 porciento compara cu e nivelnan di 1990. Pero e agencia a adverti cu alcansando e top di e rango aki lo rekeri ‘implementacion efectivo maximo’ di e medidanan, y comportamiento miho di locual ta spera di parti di actornan clave afecta pa e cambionan.

Desaroyonan incluyendo pri-



jsnan mas barata spera pa gas natural y aumento den benta di auto ta pushando e meta leu di alcance.

E medidanan di gobierno cu meta pa combati cambio climatico, door di reduci emision di carbon, ta inclui un

‘carbon tax’ y plan pa prohibi stacion electrico opera cu carbon.

Gruponan ambientalista a elogia parti di e paquete di juni, pero tambe a adverti cu e no tabata suficiente y tabata permiti demasiado di indus-

trianan grandi.

Greenpeace a bisa e tempo ey cu e paquete ta aborda asuntunan di clima ‘cu solucionnan a corto plaso manera warda carbon den lama y uzo di biomass’.

Gobierno a reconoce ayera cu

un meta, ordena pa corte, di disminui emision di carbon cu 25 porciento pa proximo aña probablemente ta fuera di alcance. E meta ta bin di un caso na 2015, treci dilanti pa un grupo ambientalista den nomber di 900 ciudadano Hulandes.

Gobierno a bisa den reaccion na e reporte cu lo provee mas incentivo pa doñonan di cas y negoshi acelera nan transicion na energia renobabel y agilisa e introduccion di panel solar den edificionan di gobierno y na scol. “Ademas, e gabinete lo continua activamente pa busca medidanan pa logra e metanan di 2020”, gobierno a bisa.

No ta cla kico lo pasa si gobierno no logra e meta di reduccion ordena pa corte.



## Trabou di preparacion a inicia pa asfalta caminda den barío di Piedra Plat



**ORANJESTAD – Comunidad por a tuma nota di un DOW sumamente activo henter aña den diferente barío rond di Aruba! Continuamente durante gobernacion actual por a mira cu a duna prioridad na mehoracion di camindanan mas cerca di nos hendenan esta den diferente barío.**

y e aña aki pa bay na drecha camindanan den mal estado. Aruba tin un deficit di caminda cu mester wordo drecha cu ta suma riba 200 milyon florin, pa soluciona tur e problemanan. Gobierno no tin e fondo aki, sinembargo ta reconoce si e importancia pa poco poco drecha areanan cu tin mas prioridad. Pasobra sin e deficit ta sigui aumenta.

Segun un comunicado di gobierno, 9 milyon florin a wordo poni disponibel aña pasa

Segun e comunicado, den combersacion cu bisiñanan por tuma nota di e sentido

di alivio cerca nan door di simplemente mira DOW su presencia durante e trabounan di preparacion. Pasobra nan ta realisa cu ‘porfin’ no lo tin tanto stof mas cu ta drenta nan cas! Además, den e barío aki cada bes cu awa yobe e caminda ta dañá, consecuentemente DOW mester a drecha

esaki mas cu 4 biaha pa aña! Un situacion di ineficiencia cu awor a wordo atendi cune door di aloca fondo pa asfalta e caminda.

Pa e barionan cu ta den situacion similar ta pidi poco mas pasenshi, por mira cu Gobierno ta haciendo e maximo

esfuerzo pa cumpli cu mas barío cu ta posibel. Aworaki pueblo por mira unda placa ta bay y unda inversion ta wordo haci pa mehora calidad di bida tur rond di Aruba. Otro siman trabounan di preparacion ta inicia den barío di Kurimiau pa den e proximo simannan tambe keda asfalta.



# MERCADO DI PURGA

*Pa e muchanan ta bai tin  
Dino Jump, pintamento di  
cara, Popcorn y mucho mas!*

**Fecha: 30 November 2019**  
**Ora: 10AM—6PM**  
**Lugar: Casa Cuna, Pos Chiquito 4**

Bo presencia lo wordo aprecia hopi,  
yuda nos guia nos muchanan

**casa cuna** **progreso**



## Esaki ta den man di Cuerpo policial y APA

# Ni DOW ni Ministerio di Infraestructura ta dicidi riba trafico na waf

**ORANJESTAD – Relaciona cu un comentario recien den medionan di comunicacion di taxistanan tocante trafico na waf, director di DOW, Marlon Croes ta aclaria e situacion den e siguiente comunicado di prensa.**

Den cuadro di e trabounan tumando lugha dilanti di Welcome Plaza, director di DOW, Marlon Croes a splica cu Welcome Plaza inicialmente a wordo diseña bou di DOW su guia y a wordo ehecuta y supervisa bou di DOW tambe. Durante cu el a wordo habri, Cuerpo Policial, Aruba Ports Authority (APA) y Departamento di Transporte Publico (DTP) a bin constata cu tin hopi trafico cu ta 'bypass' e fila cu ta core durante entrada y salida di waf, creando un problema di siguridad pa turistanan cu ta cana den e area aki y tur persona cu ta haci uzo di e parke aki.

Como consecuencia di esaki, un reunion a wordo yama cu envolvimento di un grupo di diferente stakeholder, manera Cuerpo Policial, DTP, DOW y APA. Den e reunion aki a trata kico por ta posibel solucionnan pa por soluciona e problema aki. Cada grupo den nan seno a pensa con y kico por haci for di cual a sali diferente alternativa. E grupo a keda pendiente pa reuni un bes mas pa e decision final wordo tuma riba kico lo wordo haci.

### Ponencianan taxista sra. Orman ta incorreto

Pues ta importante pa accentua cu te na e momentonan aki, ni DOW y tampoco Ministerio bou di cual DOW ta resorta no a duna ningun 'opdracht' pa loke ta e decision, esaki no lo por tuma lugha tampoco. E decision lo wordo tuma den e reunion menciona cu e stakeholders involvi, cual ta pendiente. Pues e ponencianan treci



dilanti den medionan di comunicacion ta incorreto y ta contradictorio si mira locual cu realmente e grupo di trabou ta haciendo.

Finalmente, sr. Croes ta lamenta cu informacion incorreto ta keda distribui, pa cual ta recomenda cada per-

sona pa busca informacion for di fuentenan confiabel cu conocimiento riba e tema, pa evita cu ta mal informa comunidad.

## E futuro di un economia circular di Aruba



**ORANJESTAD – Diabierna a tuma lugha na The Ritz Carlton Aruba e conferencia organisa pa di 4 biaha pa Banco Central Aruba riba e tema di innovacion, '4th Annual Future of Innovation Conference'. Prome Minister, Evelyn Wever-Croes tabata un orador invita e mainta aki y a cuminsa su discurso gradiciendo Banco Central di Aruba cu e iniciativa importante cu e topico principal di e desaroyo di Economia Circular na Aruba. Presente na e conferencia tabata bishitantenan di Merca, Hulanda y Trinidad & Tobago.**

CBA ta colaborando den diferente desaroyo riba e

tereno innovativo na Aruba. E siman aki, tabatin e prome Siman di Innovacion Nacional, 'Immerse Innovation Week' na unda e isla, na un gran forma, a celebra innovacion y colaboracion pa logra e Metantan di Desaroyo Sostenibel (SDGs) pa 2030. Wever-Croes a expresa den un comunicado di prensa cu e ta orguyoso di ta parti di e iniciativa bunita aki y ta hopi satisfecho cu CBA ta un partner di y ta un motor di e movimiento di innovacion sostenibel na Aruba. Pa Gobierno di Aruba, innovacion sostenibel ta parti integral di nos vision, aspiracion y maneho. Pa cual motibo, Prome Minister a indica cu te hasta prome di a asumi su puesto como Prome Minister, el a haci e compromiso

pa pone innovacion como e curason di maneho.

Tambe Wever-Croes a felicita CBA pa e lansamento di e Scol Ciberneticu y pa nan compromiso pa yuda siña nos muchanan e habilidadnan importante di siguridad di internet. Esaki ta un ehempel practico cu e ser humano ta central den nan enfoke pa innovacion. Y resiliencia ciberneticu ta un punto principal pa logra un economia circular.

Economia circular a wordo identifica como un di e sectornan prometededor di Aruba. Con nos por haci nos economia mas resiliente? Aki ta unda cu e adopcion di un plan di economia circular ta hopi prometededor. Economia circular ta enfoca riba cera circulonan pa crea un economia interno mas fuerte. For di e maximo re-

uzo di materialnan te cu bira autosuficiente den e campo di produccion di energia, awa y alimentacion. Un Economia circular ta reduci importacionnan y ta mehora e balansa di pago. E ultimo aki ta instrumental pa nos posicion di reserva stranhero. Economia circular ya no ta un topico sin mas cu ta relevante pa sostenebilidad. E ta igualmente importante den e sentido monetario.

Na Aruba ta haciendo hopi pa implementa nos vision riba economia resiliente. Y Gobierno di Aruba ta comprometi pa logra esaki. Esaki nos no por logra nos so. Tur contribucion ta yuda pa e vision wordo realisa. Y ideanan cu ta wordo treci den e forum aki ta bon bini.

"Cu nos pais ta dilanti decisionnan sumamente importante pa nos futuro no ta

un secreto. Y mi sa cu ora cu tin retonan grandi, esaki por crea inkietud y tin ora e ta bira dificil pa kere cu nos por logra cosnan grandi. Nada no ta imposibel. Si tin reto. Tin hopi reto. Pero tin hopi cos positivo pasando rond di Aruba. Ami ta fielmente kere cu trahando hunto nos por logra nos vision Aruba. Y cu pasonan firme y sigur, e futuro resiliente y circular cu Aruba merece lo bira un hecho. Nos no tin tempo di perde mas, nos mester di boso tur y mi kier haci un yamada special na nos sector priva pa traha hunto cu nos. Tuma accion concreto. AWO ta e momento pa nos bini hunto y uza nos espirito creativo cu semper t'ey pa logra nos metanan", tabata e palabranan cu Wever-Croes a expresa na final di su discurso na e '4th Annual Future of Innovation Conference'.

